

CETUS

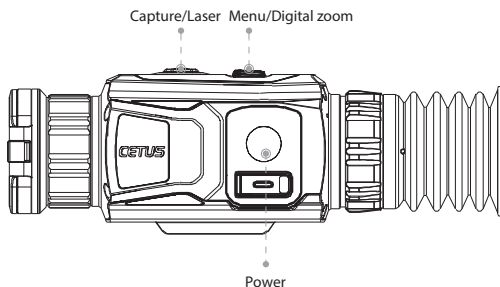
Quick Start Guide

V1.0.1

EN
DE
FR
ES
IT
PL
CZ
SE
NO
DK
PT
NL
FI
HU
SK
BG
HR
LV
RO
RS

English	01
Deutsch	08
Français	15
Español	22
Italiano	29
Polski	36
Čeština	43
Svenska	50
Norsk	57
Dansk	64
Português	71
Nederland	78
Suomi	85
Magyar	92
Slovenčina	99
Български	106
Hrvatski	113
Latviešu	120
Română	127
Srpski	134

Button Description



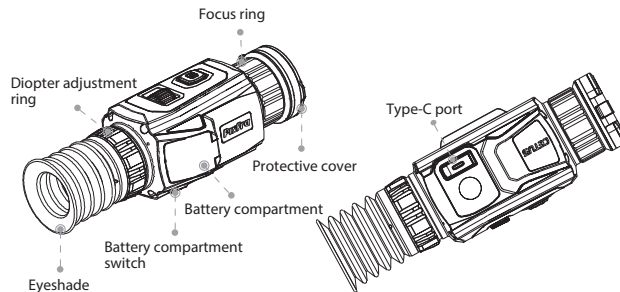
- **Power button:** Press and hold the button to start or shut down the Camera; on the live view, press the button to enable the standby mode.
- **Capture/Laser button:** Press and hold the button to record videos. For the camera without LRF, press the button to capture images; For the camera with LRF, press the button to enable the laser range mode.
- **Menu/Digital zoom wheel:** Press and hold the wheel to go to the standard menu; press to go to the brief menu; double-press the wheel to manually adjust the shutter; rotate the wheel for digital zoom.



LASER RADIATION

Laser can cause damages to eyes. Do not look directly at the laser beam or observe the beam with optical devices when the laser is on.

Structure Description



- **Protective cover:** Dust prevention. Close the cover when not using the Camera.
- **Diopter adjustment ring:** Adjust according to your eyesight.
- **Focus ring:** Manually rotate the ring to adjust the focus for a clear image.
- **Battery compartment switch:** Press the switch to open the battery compartment.
- **Type-C port:** Connects to a data cable for charging.



The figure is for reference only. Slight differences might be found among different models.

Logging in to the App

After enabling Wi-Fi connection, you can connect your phone to the hotspot of the Camera, and then access the Camera with the app.



Some cameras will automatically disable the Wi-Fi function when the battery is lower than 15%.

Step 1 Scan the QR code with your phone to download and install the app.

iOS



Android



The frequency bands and modes and the nominal limits of transmitted power (radiated and/or conducted) applicable to this radio device are the following:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz)	23 dBm

Step 2 Enable the Wi-Fi of the Camera on the main menu.

Step 3 Enable the Wi-Fi of your phone, and then connect to the hotspot of the Camera.
Wi-Fi name: Model number + serial number.



The serial number can be found on the Camera and the label of the packing box.

Step 4 Log in to the app.

Add access devices according to the prompt.

For detailed operation, please scan the QR code.



Safety Instructions

The following signal words might appear in the manual.

Signal words	Meaning
 DANGER	Indicates a high potential hazard which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	Indicates a medium or low potential hazard which, if not avoided, could result in slight or moderate injury.
 CAUTION	Indicates a potential risk which, if not avoided, could result in property damage, data loss, lower performance, or unpredictable result.
 LASER RADIATION	Indicates a laser radiation hazard. Take care to avoid exposure to a laser beam.
	Provides additional information as a supplement to the text.

About the Manual

- The manual is for reference only. Slight differences might be found between the manual and the product.
- We are not liable for losses incurred due to operating the product in ways that are not in compliance with the manual.
- The manual will be updated according to the latest laws and regulations of related jurisdictions.
- For detailed information, see the paper user's manual, use our CD-ROM, scan the QR code or visit our official website. The manual is for reference only. Slight differences might be found between the electronic version and the paper version.
- All designs and software are subject to change without prior written notice. Product updates might result in some differences appearing between the actual product and the manual. Please contact customer service for the latest program and supplementary documentation.
- There might be errors in the print or deviations in the description of the functions, operations and technical data. If there is any doubt or dispute, we reserve the right of final explanation.
- Upgrade the reader software or try other mainstream reader software if the manual (in PDF format) cannot be opened.
- All trademarks, registered trademarks and company names in the manual are properties of their respective owners.

- Please visit our website, contact the supplier or customer service if any problems occur while using the Camera.
- If there is any uncertainty or controversy, we reserve the right of final explanation.

Important Safeguards and Warnings

Transportation Requirements

WARNING

- Transport the Camera within the allowed humidity and temperature conditions.
- Do not fall, squeeze, violently vibrate or immerse the device in liquid when transporting. Gently pick and place the Camera when moving, prevent the internal equipment becoming damaged or cable connection becoming loose.
- Do not transport the Camera without package. Use the factory default package or material of equal quality to pack the Camera when transporting it, otherwise the Camera can become easily damaged.

Storage Requirements

WARNING

- Store the Camera within the allowed humidity and temperature conditions.
- Do not place the device in a humid, dusty or extremely hot or cold site that has strong electromagnetic radiation or unstable illumination.
- Do not squeeze, violently vibrate or immerse the device in liquid.
- Do not mechanically vibrate or crash when storing.
- Store the Camera in a ventilated place that has no strong electromagnetic radiation.

Operation Requirements

DANGER

- Prevent liquid from flowing into the Camera to avoid damage to the internal components.
- Do not stuff foreign materials into the Camera to prevent a short circuit which could result in the Camera being damaged or people becoming injured.

CAUTION

- Do not dismantle the Camera. The internal components can only be repaired by a qualified professional. Dismantling it without professional assistance might cause water seeping in or might result in the Camera producing poor quality images.
- Operating temperature: -30 °C to +55 °C (-22 °F to +131 °F).
- During charging, keep the battery temperature 0 °C to +60 °C (+32 °F to +140 °F).

Maintenance and Repair Requirements

DANGER

- Prevent liquid from flowing into the Camera to avoid damage to the internal components. In case the liquid enters the Camera, immediately stop using the Camera, cut off the power, and disconnect all the cables, and then contact your local customer service center.
- Use the accessories regulated by the manufacturer. The Camera should be maintained by qualified professionals.
- Make sure to cut off the power before cleaning the Camera, to prevent electric shock.

WARNING

If the Camera malfunctions, contact your local customer service center. Do not dismantle the Camera.

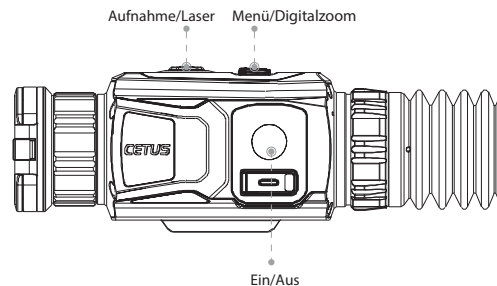
CAUTION

- Clean the Camera body with a piece of soft dry cloth. For any dirt that is hard to remove, pick up a piece of clean and soft cloth, dip it into a little neutral detergent and gently wipe the dust away. After that, wipe away all the remaining liquid on the Camera with another dry cloth. Never use volatile solvents such as alcohol, benzene and thinner, or cleaners that are strong and abrasive. Otherwise, the Camera's surface coating will be damaged and its working performance will be encumbered.
- Save the factory package of the Camera. When the Camera malfunctions, pack the Camera with the factory package and send to the dealer.

Appendix 1 Compliance Notice

The products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Tastenbelegung



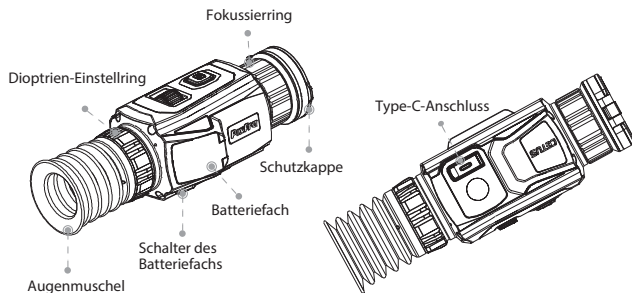
- Ein-/Ausschaltertaste: Halten Sie die Taste gedrückt, um die Kamera ein- oder auszuschalten; drücken Sie im Live-View-Modus die Taste, um den Standby-Modus zu aktivieren.
- Aufnahmetaste/Lasertaste: Halten Sie die Taste gedrückt, um Videos aufzuzeichnen. Bei Kameras ohne LRF drücken Sie die Taste, um Bilder aufzunehmen; bei Kameras mit LRF drücken Sie die Taste, um den Laser-Entfernungsmessermodus zu aktivieren.
- Menü/Digitalzoom-rad: Halten Sie das Rad gedrückt, um das Standardmenü zu öffnen; drücken Sie das Rad, um das Kurzmenü zu öffnen; drücken Sie das Rad zweimal, um den Verschluss manuell einzustellen; drehen Sie das Rad, um den Digitalzoom zu verwenden.



LASERSTRAHLUNG

Laserstrahlen können Augenschäden verursachen. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl und beobachten Sie den Strahl nicht mit optischen Geräten.

Aufbaubeschreibung



- Schutzkappe: Schutz vor Staub. Schließen Sie die Schutzkappe, wenn Sie die Kamera nicht verwenden.
- Dioptrien-Einstellung: Passen Sie ihn an Ihre Sehstärke an.
- Fokusserring: Drehen Sie den Ring manuell, um das Bild für eine klare Darstellung scharf zu stellen.
- Schalter des Batteriefachs: Verriegelt/Entriegelt die Abdeckung des Batteriefachs.
- Type-C-Anschluss: Wird zum Laden mit einem Datenkabel verbunden.



Die Abbildung dient nur der Veranschaulichung. Zwischen verschiedenen Modellen können geringfügige Abweichungen bestehen.

Bei der App anmelden

Nachdem Sie die WLAN-Verbindung aktiviert haben, können Sie Ihr Handy mit dem Hotspot der Kamera verbinden und dann über die App auf die Kamera zugreifen.



Einige Kameras deaktivieren automatisch die WLAN-Funktion, wenn die Akkukapazität weniger als 15 % beträgt.

Schritt 1 Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Handy, um die App herunterzuladen und zu installieren.



Die für dieses Gerät geltenden Frequenzbänder, Betriebsarten und Nenngrenzwerte der Sendeleistung (abgestrahlt und/oder geleitet) lauten wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz)	20 dBm
WLAN 5GHz (5,15 GHz bis 5,25 GHz)	23 dBm

Schritt 2 Aktivieren Sie das WLAN der Kamera im Hauptmenü.

Schritt 3 Aktivieren Sie das WLAN Ihres Handys und verbinden Sie dann mit dem Hotspot der Kamera.

WLAN-Name: Modellnummer + Seriennummer.



Die Seriennummer finden Sie auf der Kamera und auf dem Etikett der Verpackung.

Schritt 4 Melden Sie sich bei der App an.

Fügen Sie entsprechend der Aufforderung Zugriffsgeräte hinzu.

Für eine detaillierte Bedienungsanleitung scannen Sie bitte den QR-Code.



Sicherheitshinweise

DE Die folgenden Signalwörter können in der Anleitung vorkommen.

Signalwörter	Bedeutung
 GEFAHR	Weist auf ein hohes Gefahrenpotential hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
 WARNUNG	Weist auf eine mittlere bis geringe Gefahr hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät, Datenverlust, Leistungsminderung oder unerwarteten Ergebnissen führen kann.
 LASERSTRAHLUNG	Zeigt Gefahr durch Laserstrahlung an. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht der Laserstrahlung aussetzen.
	Stellt zusätzliche Information als Ergänzung zum Text bereit.

Über das Handbuch

- Das Handbuch dient nur der Veranschaulichung. Leichte Abweichungen zwischen dem Handbuch und dem Produkt sind möglich.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht mit dem Handbuch übereinstimmende Bedienung des Produkts entstehen.
- Das Handbuch wird gemäß den neuesten Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes aktualisiert. Ausführliche Informationen finden Sie im gedruckten Benutzerhandbuch, auf unserer CD-ROM, durch Scannen des QR-Codes oder auf unserer offiziellen Website. Das Handbuch dient nur der Veranschaulichung. Leichte Unterschiede zwischen der elektronischen Version und der Druckversion sind möglich.
- Änderungen des Designs und der Software vorbehalten. Bei Produktaktualisierungen kann es zu Unterschieden zwischen dem tatsächlichen Produkt und dem Handbuch kommen. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um die neueste Programm- und Zusatzdokumentation zu erhalten.
- Es kann zu Druckfehlern oder Abweichungen bei der Beschreibung der Funktionen, der Bedienung und der technischen Daten kommen. Bei Unklarheiten oder Widersprüchen behalten wir uns das Recht einer endgültigen Erläuterung vor.
- Aktualisieren Sie die Reader-Software oder probieren Sie eine andere Mainstream-Readersoftware aus, wenn das Handbuch (im PDF-Format) nicht geöffnet werden kann.
- Alle Marken, eingetragenen Marken und Firmennamen in diesem Handbuch sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

- Besuchen Sie unsere Website, wenden Sie sich an den Lieferanten oder den Kundendienst, wenn bei der Verwendung der Kamera Probleme auftreten.
- Bei Unklarheiten oder Widersprüchen behalten wir uns das Recht einer endgültigen Erläuterung vor.

DE

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

Anforderungen an den Transport

WARNUNG

- Transportieren Sie die Kamera unter Einhaltung der zulässigen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Lassen Sie die Kamera während des Transports nicht fallen, stoßen Sie sie nicht stark an und tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten ein. Behandeln Sie die Kamera während des Transports behutsam, damit die internen Komponenten nicht beschädigt werden oder sich die Kabelverbindungen lösen.
- Transportieren Sie die Kamera nicht ohne Verpackung. Verwenden Sie für den Transport der Kamera die werkseitige Standardverpackung oder gleichwertiges Material, da die Kamera sonst leicht beschädigt werden kann.

Anforderungen an die Lagerung

WARNUNG

- Bewahren Sie die Kamera innerhalb der zulässigen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen feuchten, staubigen oder extrem heißen oder kalten Ort mit starker elektromagnetischer Strahlung oder instabiler Beleuchtung auf.
- Stoßen Sie das Gerät nicht stark an, schütteln Sie es nicht heftig und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.
- Lassen Sie die Kamera während der Lagerung nicht mechanisch vibrieren oder herunterfallen.
- Bewahren Sie die Kamera an einem belüfteten Ort auf, der keine starke elektromagnetische Strahlung aufweist.

Betriebsvoraussetzungen

GEFAHR

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Kamera eindringt, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden.

- Führen Sie keine Fremdkörper in die Kamera ein, um Kurzschluss zu vermeiden, der zur Beschädigung der Kamera oder zu Verletzungen führen kann. the Camera being damaged or people becoming injured.

VORSICHT

- Zerlegen Sie die Kamera nicht selbst. Die internen Komponenten dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. Wenn Sie die Kamera ohne professionelle Hilfe demontieren, besteht die Gefahr, dass Feuchtigkeit eindringt oder dass die Kamera Bilder von schlechter Qualität produziert.
- Betriebstemperatur: -30 °C bis +55 °C (-22 °F bis +131 °F).
- Während der Aufladung muss die Akkutemperatur zwischen 0 °C und +60 °C (+32 °F und +140 °F) liegen.

Anforderungen an Wartung und Reparatur

GEFAHR

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Kamera eindringt, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden. Sollte Flüssigkeit in die Kamera eindringen, verwenden Sie die Kamera nicht weiter, schalten Sie sie aus, ziehen Sie alle Kabel ab und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst.
- Verwenden Sie das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Die Kamera muss von qualifizierten Fachleuten gewartet werden.
- Schalten Sie die Kamera vor der Reinigung unbedingt aus, um Stromschlag zu vermeiden.

WARNUNG

Wenn die Kamera eine Fehlfunktion aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Kundendienst. Zerlegen Sie die Kamera nicht selbst.

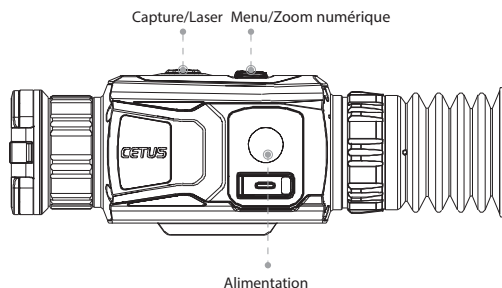
VORSICHT

- Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Nehmen Sie für schwer zu entfernenden Schmutz ein sauberes, weiches Tuch, tauchen Sie es in etwas Neutralreiniger und wischen Sie den Schmutz vorsichtig ab. Danach wischen Sie alle Flüssigkeitsreste auf der Kamera mit einem anderen trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinesfalls flüchtige Lösungsmittel wie Alkohol, Benzol und Verdünnern oder Reinigungsmittel, die stark und scheuernd sind. Anderenfalls wird die Oberflächenbeschichtung der Kamera beschädigt und ihre Funktionsfähigkeit beeinträchtigt.
- Bewahren Sie die Originalverpackung der Kamera auf. Wenn die Kamera eine Fehlfunktion aufweist, verpacken Sie sie darin und senden Sie sie an den Fachhändler.

Anhang 1 Konformitätshinweis

Die Produkte der könnten in verschiedenen Ländern und Regionen Exportkontrollen unterliegen, dazu zählen unter anderem die Vereinigten Staaten, die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und/oder andere Mitgliedstaaten des Wassenaar-Abkommens. Wenden Sie sich für die erforderlichen Exportlizenz-Anforderungen an Ihre sachkundigen Rechts- oder Compliance-Experten bzw. örtliche Behörden, falls Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu übertragen, zu exportieren oder wiedereinzuführen.

Description des boutons



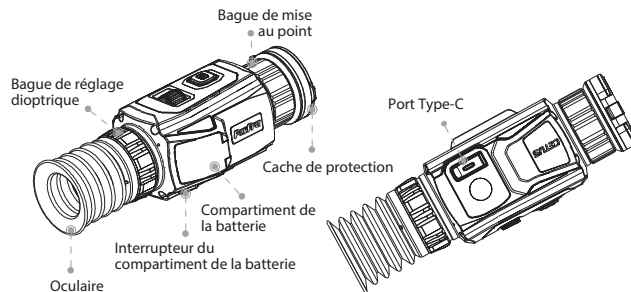
- Bouton d'alimentation : Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour démarrer ou éteindre la caméra ; en mode d'affichage en direct, appuyez sur le bouton pour activer le mode veille.
- Bouton Capture/Laser : Appuyez et maintenez le bouton pour enregistrer des vidéos. Pour la caméra sans LRF, appuyez sur le bouton pour capturer des images ; pour la caméra avec LRF, appuyez sur le bouton pour activer le mode télémètre laser.
- Molette Menu/Zoom numérique : Appuyez et maintenez la molette pour accéder au menu standard ; appuyez une fois pour accéder au menu simplifié ; appuyez deux fois sur la molette pour régler manuellement l'obturateur ; tournez la molette pour effectuer un zoom numérique.



RAYONNEMENT LASER

Le laser peut causer des dommages oculaires. Ne regardez pas directement le faisceau laser ou observez le faisceau en portant une protection oculaire efficace lorsque le laser est en fonctionnement.

Structuurbeschrijving



- Cache de protection : Protection contre les poussières. Fermez le cache de protection lorsque vous n'utilisez pas la caméra.
- Bague de réglage dioptrique : Ajustez-la selon votre vue.
- Bague de mise au point : Tournez manuellement la bague pour ajuster la mise au point pour une image claire.
- Interrupteur du compartiment de la batterie : Verrouille/Déverrouille le couvercle du compartiment de la batterie.
- Port Type-C : Se connecte à un câble de données pour la charge.



La figure est donnée seulement à titre indicatif. De légères différences peuvent exister entre les différents modèles.

Connexion à l'application

Après avoir activé la connexion Wi-Fi, connectez votre téléphone au point d'accès de la caméra, puis accédez à la caméra à partir de l'application.



Certaines caméras désactivent automatiquement la fonction Wi-Fi lorsque la charge de batterie est inférieure à 15 %.

Étape 1 Scannez le code QR à l'aide de votre téléphone pour télécharger et installer l'application.



Les bandes de fréquence, les modes et les limites nominales de la puissance transmise (rayonnée ou par conduction) applicables à ce dispositif radio sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz à 5,25 GHz)	23 dBm

Étape 2 Activez le Wi-Fi de la caméra dans le menu principal.

Étape 3 Activez le Wi-Fi de votre téléphone, puis connectez-vous au point d'accès de la caméra.

Nom du Wi-Fi : Numéro de modèle + numéro de série.



Le numéro de série figure sur la caméra et l'étiquette du carton d'emballage.

Étape 4 Connectez-vous à l'application.

Ajoutez les appareils d'accès en suivant les messages d'instructions.

Pour plus de détails, scannez le code QR.



Précautions d'emploi

Les mentions d'avertissement suivantes peuvent apparaître dans le manuel.

Mentions d'avertissement	Signification
 DANGER	Indique un danger risquant d'entraîner la mort ou d'instructions données ne sont pas respectées.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation moyennement ou faiblement dangereuse qui blesse faiblement ou modérément si les instructions données.
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui entraîne des dommages matériels, des pertes de données, des blessures graves ou mortelles, si les instructions données.
 RAYONNEMENT LASER	Indique un danger lié au rayonnement laser. Évitez d'être exposé au faisceau laser.
	Fournit des informations supplémentaires en complément.

À propos du manuel

- Le manuel est donné uniquement à titre de référence. De légères différences peuvent être constatées entre le manuel et le produit.
- Nous ne sommes pas responsables des pertes encourues en raison d'une exploitation du produit de manière non conforme au manuel.
- Le manuel sera mis à jour en fonction des dernières lois et réglementations des juridictions concernées. Pour plus d'informations, consultez la version imprimée du manuel de l'utilisateur, utilisez notre CD-ROM, scannez le code QR ou visitez notre site Web officiel. Le manuel est donné uniquement à titre de référence. De légères différences peuvent apparaître entre la version électronique et la version papier.
- Tous les logiciels et toutes les interfaces présentés ici sont susceptibles d'être modifiés sans préavis écrit. Les mises à jour du produit peuvent apporter des différences entre le produit réel et le manuel. Veuillez contacter le service client pour être informé des dernières procédures et obtenir de la documentation supplémentaire.
- De légères variations ou des erreurs d'impression peuvent apparaître au niveau des caractéristiques techniques, des fonctions et de la description des opérations. En cas de doute ou d'incohérence, nous nous réservons le droit de fournir une explication définitive.
- Mettez à jour le logiciel de lecture ou essayez un autre logiciel de lecture grand public si le manuel (au format PDF) ne s'ouvre pas.
- Les marques de commerce, les marques déposées et les noms des sociétés dans ce manuel sont la propriété respective de leurs propriétaires.

- Visitez notre site Web, contactez le fournisseur ou le service après-vente si un problème survient pendant l'utilisation de la caméra.
- En cas d'incertitude ou de controverse, nous nous réservons le droit de fournir une explication définitive.

Précautions et avertissements importants

Conditions de transport requises

AVERTISSEMENT

- Transportez la caméra dans les conditions d'humidité et de température autorisées.
- Lors du transport, évitez de faire tomber l'appareil, de le presser, de le faire vibrer violemment ou de le plonger dans un liquide. Saisissez et placez avec précaution la caméra lorsque vous la déplacez, afin d'éviter d'endommager l'équipement interne ou de défaire les connexions des câbles.
- Ne transportez pas la caméra sans l'emballage. Lors de son transport, emballez la caméra dans son emballage d'origine ou dans un matériau de qualité similaire. Sinon, vous risquez d'endommager facilement la caméra.

Conditions requises pour le stockage

AVERTISSEMENT

- Rangez la caméra dans les conditions d'humidité et de température autorisées.
- Ne mettez pas l'appareil à un endroit humide, poussiéreux ou extrêmement froid ou chaud, ou exposé à un fort rayonnement électromagnétique ou à un éclairage instable.
- Évitez de presser l'appareil, de le faire vibrer violemment ou de le plonger dans un liquide.
- Évitez les vibrations mécaniques et les chocs lors du rangement.
- Rangez la caméra dans un endroit ventilé non exposé à un fort rayonnement électromagnétique.

Conditions de fonctionnement

DANGER

- Empêchez les liquides d'entrer dans la caméra afin d'éviter tout dommage des composants internes.
- N'insérez pas de matériaux étrangers dans la caméra pour éviter tout court-circuit qui risquerait d'endommager la caméra ou provoquer des blessures personnelles

ATTENTION

- Ne démontez pas la caméra. Seul un professionnel compétent peut réparer les composants internes. Si vous démontez la caméra sans l'aide d'un professionnel, de l'eau pourrait s'infiltrer dans l'appareil ou celui-ci pourrait produire des images de mauvaise qualité.
- Température de fonctionnement : De -30 à +55 °C (de -22 à +131 °F).
- Pendant la charge, maintenez la température de la batterie entre 0 °C et +60 °C (+32°F et +140°F).

Conditions requises pour la maintenance et la réparation

DANGER

- Empêchez les liquides d'entrer dans la caméra afin d'éviter tout dommage des composants internes. Dans le cas où du liquide entrerait dans la caméra, cessez immédiatement de l'utiliser. Coupez l'alimentation et déconnectez tous les câbles, puis contactez votre centre local de service à la clientèle.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant. La caméra doit être entretenue par des professionnels compétents.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de nettoyer la caméra pour éviter toute électrocution.

AVERTISSEMENT

En cas de mauvais fonctionnement de la caméra, contactez votre centre local de service à la clientèle. Ne démontez pas la caméra.

ATTENTION

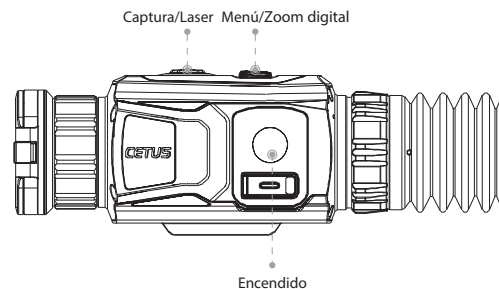
- Nettoyez le corps de la caméra à l'aide d'un chiffon doux sec. Pour enlever toute saleté tenace, trempez un chiffon doux et propre dans un peu de détergent neutre, puis utilisez-le pour éliminer soigneusement la poussière. Ensuite, essuyez tout liquide restant sur la caméra avec un autre chiffon sec. N'utilisez jamais de solvants volatils tels que de l'alcool, du benzène et de diluants, ni de nettoyeurs puissants et abrasifs. Sinon, vous risquez d'endommager le revêtement de la surface de la caméra et de dégrader les performances de fonctionnement.
- Conservez l'emballage d'origine de la caméra. En cas de mauvais fonctionnement de la caméra, emballez-la avec l'emballage d'origine et renvoyez-la au revendeur.

Annexe 1 Avis de conformité

Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

FR

Descripción de los botones



ES

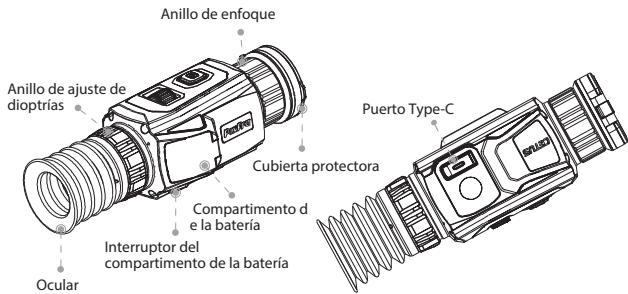
- Botón de encendido: Mantenga pulsado el botón para encender o apagar la cámara; en la vista en vivo, pulse el botón para activar el modo de suspensión.
- Botón de captura/láser: Mantenga pulsado el botón para grabar videos. En las cámaras sin LRF, pulse el botón para capturar imágenes; en las cámaras con LRF, pulse el botón para activar el modo de medición láser.
- Rueda de Menú/Zoom digital: Mantenga pulsada la rueda para acceder al menú estándar; presiónela para abrir el menú breve; presiónela dos veces para ajustar manualmente el obturador; gírela para usar el zoom digital.



RADIACIÓN LÁSER

El láser puede causar daños en los ojos. No observe directamente el rayo láser ni tampoco lo haga con dispositivos ópticos cuando el láser esté encendido.

Descripción de la estructura



- Cubierta protectora: Protección contra el polvo. Cierre la tapa cuando no utilice la cámara.
- Anillo de ajuste de dioptrías: Ajuste de acuerdo con su vista.
- Anillo de enfoque: Gire manualmente el anillo para ajustar el enfoque para una imagen clara.
- Interruptor del compartimento de la batería : Bloquea/Desbloquea la tapa del compartimento de la batería.
- Puerto Type-C: Se conecta a un cable de datos para la carga.

La figura es solamente de referencia. Pueden encontrarse ligeras diferencias entre los distintos modelos.

Inicie sesión en la aplicación

Al habilitar la conexión Wi-Fi, puede conectar su teléfono al punto de acceso de la cámara y, a continuación, acceder a la cámara mediante la aplicación.

Algunas cámaras desactivarán de forma automática la función Wi-Fi cuando la batería sea inferior al 15 %.

Paso 1 Escanee el código QR con su teléfono para descargar e instalar la aplicación.



Las bandas de frecuencia y los modos, así como los límites nominales de la potencia transmitida (radiada o conducida) aplicables a este dispositivo de radio se indican a continuación:

Wi-Fi a 2,4 GHz (de 2,4 GHz a 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi a 5 GHz (de 5,15 GHz a 5,25 GHz)	23 dBm

- Paso 2** Active la red Wi-Fi de la cámara en el menú principal.
- Paso 3** Active la red Wi-Fi de su teléfono y, a continuación, conéctese al punto de acceso de la cámara.
- Nombre de la red Wi-Fi: Número de modelo + número de serie.

El número de serie se puede encontrar en la cámara y en la etiqueta del embalaje.

- Paso 4** Inicie sesión en la aplicación.
- Añade dispositivos de acceso siguiendo los mensajes.

Para obtener instrucciones detalladas, escanee el código QR.



Instrucciones de seguridad

En el manual pueden aparecer las siguientes palabras de señalización.

Palabras de señalización	Significado
 PELIGRO	Indica un riesgo altamente potencial que, de no evitarse, provocará lesiones graves o incluso la muerte.
 ADVERTENCIA	Indica un riesgo de potencial medio o bajo que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
 PRECAUCIÓN	Indica un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar daños en la propiedad, pérdida de datos, bajo rendimiento u otro resultado impredecible.
 RADIACIÓN LÁSER	Indico peligro de radiación láser. Evite encarecidamente la exposición a los rayos láser.
	Proporciona información adicional como complemento al texto.

Acerca del manual

- El manual es solo una referencia. Podría haber ligeras diferencias entre lo indicado en el manual y el producto.
- No seremos responsables de pérdidas derivadas de una manipulación del producto no conforme a las instrucciones del manual.
- El manual se actualizará en conformidad con las últimas leyes y normativas de las jurisdicciones relacionadas. Para ver más información, consulte el manual de usuario en papel o CD-ROM, escanee el código QR o visite nuestro sitio web oficial. El manual es solo una referencia. Podría haber ligeras diferencias entre lo indicado en la versión electrónica y la versión en papel.
- Todos los diseños y el software aquí incluidos están sujetos a cambios sin aviso previo por escrito. Las actualizaciones del producto podrían ocasionar discrepancias entre el producto real y el manual. Contacte con el servicio de atención al cliente solicitando el programa actualizado y la documentación suplementaria.
- Puede haber errores de impresión o diferencias en la descripción de las funciones, operaciones y datos técnicos. Si existiera alguna duda o controversia, nos reservamos el derecho de explicación final.
- Actualice el software del lector o intente con otro software lector convencional en el caso de que no pueda abrir el manual (en formato PDF).
- Todas las marcas comerciales, marcas comerciales registradas y nombres de empresas en el manual pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Visite nuestra página web, póngase en contacto con el proveedor o el servicio de atención al cliente si ocurriera algún problema durante el uso de la cámara.
- Si hubiera incertidumbres o controversias, nos reservamos el derecho de explicación final.

Advertencias y precauciones de seguridad importantes

Requisitos de transporte

ADVERTENCIA

- Transporte la cámara en un entorno con las condiciones de humedad y temperatura adecuadas.
- No deje caer la cámara, no haga demasiada fuerza ni la mueva de forma violenta ni la sumerja en líquidos durante el transporte. Levante y coloque suavemente la cámara al mover la misma, y evite que los componentes internos sufran daños o que el cableado se suelte.
- No transporte la cámara sin el embalaje. Utilice el embalaje original o materiales de la misma calidad para guardar la cámara cuando la transporte; de lo contrario, la cámara puede sufrir daños con facilidad.

Requisitos de almacenamiento

ADVERTENCIA

- Guarde la cámara en un entorno con las condiciones de humedad y temperatura adecuadas.
- No coloque el dispositivo en un ambiente húmedo, polvoriento, extremadamente caliente o frío con radiación electromagnética fuerte o iluminación inestable.
- No deje caer la cámara, no haga demasiada fuerza ni la mueva de forma violenta ni la sumerja en líquidos.
- No mueva demasiado la cámara ni le propicie golpes cuando la guarde.
- Guarde la cámara en un lugar ventilado sin grandes radiaciones electromagnéticas.

Requisitos de uso

PELIGRO

- No deje que entre líquido en la cámara para evitar daños en los componentes internos.
- No introduzca materiales extraños en la cámara para evitar cortocircuitos que podrían dañar la cámara o producir lesiones en personas.

PRECAUCIÓN

- No desmonte la cámara. Los componentes internos solo pueden ser reparados por profesional es cualificados. Si desmonta la cámara sin ayuda profesional, es posible que entre agua o que la cámara haga fotografías de mala calidad.
- Temperatura de funcionamiento: -30 °C a +55 °C (-22 °F a +131 °F).
- Durante la carga, mantenga la temperatura de la batería el intervalo de 0 °C a +60 °C (+32 °F a +140 °F).

Requisitos de mantenimiento y reparación

PELIGRO

- No deje que entre líquido en la cámara para evitar daños en los componentes internos. En caso de que algún líquido penetre al interior de la cámara, deje de usarla inmediatamente, corte la alimentación y desconecte todos los cables; a continuación, póngase en contacto con su centro de atención al cliente local.
- Utilice los accesorios recomendados por el fabricante. La cámara debe ser reparada únicamente por profesionales cualificados.
- Asegúrese de cortar la alimentación antes de limpiar la cámara para evitar descargas eléctricas.

ADVERTENCIA

Si la cámara no funciona correctamente, póngase en contacto con su centro local de atención al cliente. No desmonte la cámara.

PRECAUCIÓN

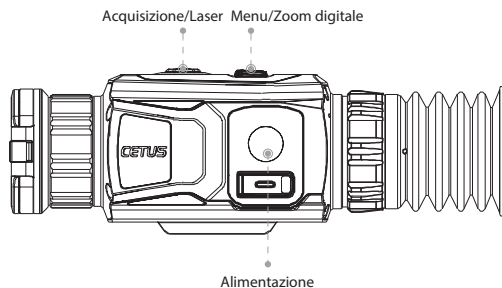
- Limpie el cuerpo de la cámara con un paño suave y seco. Para los restos de suciedad complicados de eliminar, utilice un paño limpio y suave con algo de detergente neutro para limpiar el polvo con suavidad. Seguidamente, limpie el líquido restante de la cámara con otro paño seco. No utilice disolventes volátiles como alcohol, benceno y diluyentes, ni productos de limpieza agresivos y abrasivos. De lo contrario, el revestimiento de la superficie de la cámara sufrirá daños y su rendimiento se verá afectado.
- Guarde el embalaje original de la cámara. Cuando la cámara no funcione correctamente, guarde la misma en su embalaje original y envíela al distribuidor.

Apéndice 1 Aviso de cumplimiento normativo

Los productos pueden estar sujetos a control en varios países o regiones, incluyendo sin limitación, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido u otros países miembros del tratado de Wassenaar. Consultar con un experto legal o de cumplimiento normativo o con las autoridades locales para cualquier requisito de licencia de exportación si quiere transferir, exportar, reexportar los productos de la serie térmica entre diferentes países.

Descrizione dei tasti

IT



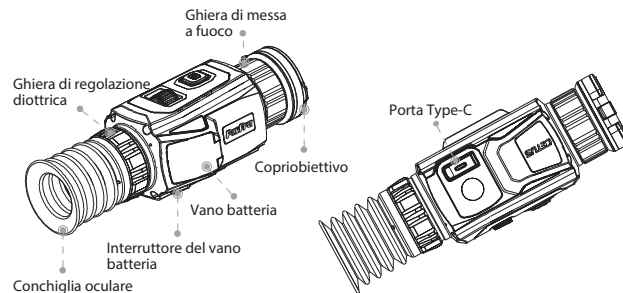
- Pulsante di alimentazione: Premere e tenere premuto il pulsante per avviare o spegnere la fotocamera; nella visualizzazione dal vivo, premere il pulsante per attivare la modalità standby.
- Pulsante di acquisizione/Laser: Premere e tenere premuto il pulsante per registrare i video. Per la fotocamera senza LRF, premere il pulsante per acquisire immagini; per la fotocamera con LRF, premere il pulsante per attivare la modalità telemetro laser.
- Rotella del menu/zoom digitale: Premere e tenere premuta la rotella per accedere al menu standard; premere una volta per accedere al menu rapido; premere due volte la rotella per regolare manualmente l'otturatore; ruotare la rotella per lo zoom digitale.

RADIAZIONI LASER

Il laser può causare lesioni oculari. Quando il raggio laser è attivo, non guardarlo direttamente né osservarlo con dispositivi ottici.

Descrizione della struttura

IT



- Copriobiettivo: Protezione dalla polvere. Chiudere il copriobiettivo quando non si utilizza la termocamera.
- Ghiera di regolazione diottrica: Regolare in base alla propria vista.
- Ghiera di messa a fuoco: Ruotare manualmente la ghiera per mettere a fuoco l'immagine in modo nitido.
- Interruttore del vano batteria: Blocca/Sblocca il coperchio del vano batteria.
- Porta Type-C: Collegare a un cavo dati per la ricarica.



La figura serve solo come riferimento. Piccole differenze possono essere riscontrate tra i vari modelli.

Accesso all'app

Dopo avere attivato la connessione Wi-Fi, puoi collegare il telefono all'hotspot della termocamera e accedere a quest'ultima utilizzando l'app.



Su alcuni modelli di termocamera, la funzione Wi-Fi si disattiva automaticamente quando il livello della batteria è inferiore al 15%.

Passaggio 1 Scansionare il codice QR con lo smartphone per scaricare e installare l'app.

iOS



Android



Le bande di frequenza, le modalità e i limiti nominali di potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) applicabili al presente dispositivo radio sono i seguenti:

Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (da 5,15 GHz a 5,25 GHz)	23 dBm

Passaggio 2 Attivare il Wi-Fi della termocamera dal menu principale.

Passaggio 3 Attivare il Wi-Fi del telefono, quindi connettersi all'hotspot della termocamera. Nome Wi-Fi: numero di modello + numero di serie.

 Il numero di serie si trova sulla termocamera e sull'etichetta sulla confezione.

Passaggio 4 Accedere all'app.

Aggiungere i dispositivi di accesso seguendo le istruzioni.

Per ulteriori dettagli sulla procedura, scansionare il codice QR.



Istruzioni di sicurezza

Nel manuale possono comparire i seguenti indicatori di pericolo.

Indicatori di pericolo	Significato
 PERICOLO	Indica una situazione ad alto rischio che, se non viene evitata, può causare il decesso o gravi lesioni.
 AVVERTENZA	Indica una situazione a medio o basso rischio che, se non viene evitata, può causare lesioni di leggera o moderata entità.
 ATTENZIONE	Indica un rischio potenziale che, se non evitato, può causare danni materiali, perdite di dati, riduzione delle prestazioni o altre conseguenze imprevedibili.
 RADIAZIONI LASER	Indica un rischio causato da radiazioni laser. Evitare di esporsi ai raggi laser.
	Fornisce informazioni aggiuntive che completano quelle riportate nel testo.

Indicazioni sul manuale

- Questo manuale serve solo come riferimento. È possibile che sussistano delle lievi differenze rispetto al prodotto effettivo.
- Non siamo responsabili di eventuali perdite causate da utilizzi del prodotto non conformi a quanto riportato nel manuale.
- Il manuale verrà aggiornato in base alle leggi e ai regolamenti più recenti delle relative giurisdizioni.
- Per informazioni dettagliate, consultare il manuale d'uso in formato cartaceo, utilizzare il CD-ROM, scansionare il codice QR o visitare il nostro sito web ufficiale. Questo manuale serve solo come riferimento. È possibile che sussistano delle lievi differenze tra la versione elettronica e cartacea del manuale.
- Grafiche e software sono soggetti a modifica senza preavviso. Gli aggiornamenti del prodotto possono generare delle differenze tra il prodotto effettivo e le informazioni contenute nel manuale. Contattare il servizio di assistenza per il software e la documentazione supplementare più recenti.
- È possibile che siano presenti errori di stampa o discrepanze nella descrizione delle funzioni, delle operazioni e dei dati tecnici. In caso di dubbi o vertenze, ci riserviamo il diritto di interpretazione finale.
- Se non è possibile aprire il manuale in formato PDF, aggiornare il programma per la lettura dei file PDF o provarne un altro.
- Tutti i marchi commerciali, i marchi registrati e i nomi di società presenti nel manuale sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- In caso di problemi durante l'utilizzo della termocamera, consultare il nostro sito web oppure contattare il fornitore o il servizio di assistenza clienti.
- In caso di dubbi o controversie, ci riserviamo il diritto di interpretazione finale.

Norme di sicurezza e avvertenze importanti

IT Requisiti per il trasporto

AVVERTENZA

- Trasportare la termocamera rispettando la temperatura e l'umidità consentite.
- Durante il trasporto, evitare di sottoporre il dispositivo a cadute, schiacciamenti o vibrazioni violente e non immergerlo all'interno di liquidi. Per evitare danni interni al dispositivo o problemi di collegamento dei cavi, spostare la termocamera prendendola e posandola delicatamente.
- Non trasportare la termocamera senza la sua confezione. Per evitare danni alla termocamera, usare la confezione originale o materiale di qualità simile per imballarla e trasportarla.

Requisiti per lo stoccaggio

AVVERTENZA

- Conservare la termocamera rispettando la temperatura e l'umidità consentite.
- Non collocare il dispositivo in ambienti umidi, polverosi, molto caldi o molto freddi, soggetti a forti radiazioni elettromagnetiche o caratterizzati da un'illuminazione instabile.
- Non sottoporre il dispositivo a schiacciamenti o vibrazioni violente e non immergerlo all'interno di liquidi.
- Quando si ripone il dispositivo, non sottoporlo a vibrazioni meccaniche o urti.
- Conservare la termocamera in un ambiente ventilato non soggetto a forti radiazioni elettromagnetiche.

Requisiti di funzionamento

PERICOLO

- Evitare l'ingresso di liquidi nel dispositivo per non danneggiare i componenti interni.
- Non inserire corpi estranei nella termocamera per evitare cortocircuiti che potrebbero causare danni al dispositivo o lesioni alle persone.

ATTENZIONE

- Non smontare la termocamera. I componenti interni devono essere riparati solo da un tecnico qualificato. Smontare la termocamera senza ricorrere all'assistenza di un professionista può causare l'ingresso di acqua nel dispositivo o un peggioramento della qualità delle immagini.
- Temperatura di esercizio: da -30 °C a +55 °C (da -22 °F a +131 °F).
- Durante la carica, mantenere la temperatura della batteria da 0 °C a +60 °C (da +32 °F a +140 °F).

Istruzioni di manutenzione e riparazione

PERICOLO

- Evitare l'ingresso di liquidi nel dispositivo per non danneggiare i componenti interni. Qualora dei liquidi entrino nella termocamera, smettere immediatamente di usarla, spegnerla e scollegare tutti i cavi, quindi contattare il centro di assistenza clienti locale.
- Usare gli accessori indicati dal produttore. Le operazioni di manutenzione della termocamera devono essere effettuate da professionisti qualificati.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, accertarsi di spegnere la termocamera prima di pulirla.

AVVERTENZA

In caso di malfunzionamento della termocamera, contattare il centro di assistenza clienti locale. Non smontare la termocamera.

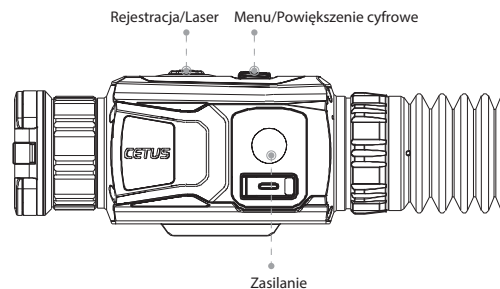
ATTENZIONE

- Pulire il corpo della termocamera con un panno morbido e asciutto. Rimuovere delicatamente lo sporco ostinato usando un panno morbido e asciutto, inumidito con poco detergente neutro. Quindi, asciugare la termocamera con un altro panno asciutto. Non utilizzare mai solventi volatili come alcol, benzene e diluenti oppure detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, il rivestimento sulla superficie della termocamera si danneggerà e le prestazioni del dispositivo peggioreranno.
- Conservare la confezione originale del prodotto. In caso di malfunzionamento, imballare la termocamera nella confezione originale e inviarla al rivenditore.

Appendice 1 Avviso di conformità

I prodotti potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari paesi o regioni tra cui, a titolo esemplificativo, Stati Uniti, Unione Europea, Regno Unito e/o altri paesi membri dell'intesa di Wassenaar. Si prega di consultare il proprio legale o esperto di conformità, o le autorità governative locali, per i requisiti di licenza di esportazione necessari, se si intende trasferire, esportare o riesportare i prodotti termici tra paesi diversi.

Opis przycisków



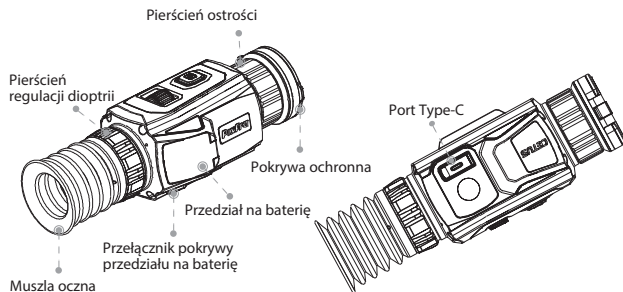
- Przycisk zasilania: Przytrzymaj przycisk, aby uruchomić lub wyłączyć Kamery; w trybie podglądu na żywo naciśnij przycisk, aby wyłączyć tryb uśpienia.
- Przycisk Przechwytywania/Lasera: Przytrzymaj przycisk, aby nagrywać filmy. Dla kamery bez LRF naciśnij przycisk, aby przechwycić obrazy; dla kamery z LRF naciśnij przycisk, aby włączyć tryb dalmierza laserowego.
- Pokrętko menu/powiększenie cyfrowe: Przytrzymaj pokrętko, aby przejść do menu standardowego; naciśnij, aby przejść do menu skróconego; naciśnij dwukrotnie pokrętko, aby ręcznie wyregulować migawkę; obróć pokrętko, aby użyć zoomu cyfrowego.



PROMIENIOWANIE LASEROWE

Laser może powodować uszkodzenie wzroku. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera ani obserwować jej za pomocą urządzeń optycznych, gdy laser jest włączony.

Opis struktury



- Pokrywa ochronna: Ochrona przed pyłem. Gdy kamera nie jest używana, zamknij pokrywę.
- Pierścień regulacji dioptrii: Dostosuj do własnego wzroku.
- Pierścień ostrości: Ręcznie obróć pierścień, aby ustawić ostrość dla wyraźnego obrazu.
- Przelącznik przedziału na baterię: Zamyka/otwiera pokrywę przedziału na baterię.
- Port Type-C: Służy do podłączenia kabla danych do ładowania.



Rysunek służy wyłącznie jako odniesienie. Niewielkie różnice mogą występować między różnymi modelami.

Logowanie do aplikacji

Po włączeniu połączenia Wi-Fi można połączyć telefon z punktem dostępowym kamery, a następnie uzyskać dostęp do kamery za pomocą aplikacji.



Niektóre kamery automatycznie wyłączają funkcję Wi-Fi, gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 15%.

Krok 1 Zeskanuj kod QR za pomocą telefonu, aby pobrać i zainstalować aplikację.

iOS



Android



Pasma i tryby częstotliwości oraz dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 – 5,25 GHz)	23 dBm

Krok 2 Włącz funkcję Wi-Fi w kamerze w menu głównym.

Krok 3 Włącz w telefonie funkcję Wi-Fi, a następnie połącz się z punktem dostępowym kamery. Nazwa sieci Wi-Fi: Numer modelu + numer seryjny.



Numer seryjny można znaleźć na kamerze i na etykiecie opakowania.

Krok 4 Zaloguj się do aplikacji.

Dodaj urządzenia dostępowe zgodnie z wyświetlanym komunikatem.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, zeskanuj kod QR.



Instrukcje bezpieczeństwa

W podręczniku mogą być używane następujące hasła ostrzegawcze zdefiniowane w poniższej tabeli.

Hasła ostrzegawcze	Znaczenie
 ZAGROŻENIE	Oznacza poważne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, a nawet zgon, jeżeli nie zostaną podjęte działania zaradcze.
 OSTRZEŻENIE	Oznacza średnie lub nieznaczne zagrożenie, które może spowodować drobne lub umiarkowane zranienie, jeżeli nie zostaną podjęte działania zaradcze.
 UWAGA	Oznacza potencjalne zagrożenie, które może spowodować zniszczenie mienia, utratę danych, obniżenie wydajności lub nieoczekiwane skutki, jeżeli nie zostaną podjęte działania zaradcze.
 PROMIENIOWANIE LASEROWE	Wskazuje na zagrożenie promieniowaniem laserowym. Należy unikać wystawiania się na działanie wiązki laserowej.
	Dodatkowe informacje potwierdzające lub uzupełniające treść podręcznika.

Opis podręcznika

- Podręcznik jest tylko źródłem informacji referencyjnych. Między podręcznikiem a produktem mogą występować nieznaczne różnice.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za straty powstałe w wyniku użytkowania produktu w sposób niezgodny z podręcznikiem.
- Podręcznik będzie aktualizowany zgodnie z najnowszymi przepisami i rozporządzeniami, obowiązującymi w danej jurysdykcji. Szczegółowe informacje można znaleźć w papierowym podręczniku użytkownika, na płycie CD-ROM, skanując kod QR lub odwiedzając naszą oficjalną witrynę internetową. Podręcznik jest tylko źródłem informacji referencyjnych. Między wersją elektroniczną a wersją papierową podręcznika użytkownika mogą występować nieznaczne różnice.
- Wszystkie projekty i oprogramowanie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualizacje produktu mogą powodować rozbieżności między rzeczywistym produktem a informacjami podanymi w podręczniku. Aby otrzymać najnowsze oprogramowanie lub dokumentację pomocniczą, należy skontaktować się z działem obsługi klientów.
- Mogą wystąpić błędy w druku lub odchylenia w opisie funkcji, operacji i danych technicznych. W przypadku wątpliwości lub kwestii spornych decydujące będą ostateczne wyjaśnienia lub decyzje firmy.
- Jeżeli nie można otworzyć podręcznika elektronicznego (w formacie PDF), należy uaktualnić oprogramowanie czytnika lub użyć innego popularnego programu obsługującego ten format.
- Wszystkie znaki towarowe, zastrzeżone znaki towarowe i nazwy firm, użyte w tym podręczniku, są własnością odpowiednich firm.

- Jeżeli wystąpią problemy z użytkowaniem kamery, należy skorzystać z naszej witryny internetowej albo skontaktować się z dostawcą lub działem obsługi klientów.
- W przypadku wątpliwości lub kwestii spornych decydujące będą ostateczne wyjaśnienia lub decyzje firmy.

Ważne środki ostrożności i ostrzeżenia

Wymagania dotyczące transportu

OSTRZEŻENIE

- Kamerę należy transportować w warunkach dopuszczalnej wilgotności i temperatury.
- Podczas transportu nie wolno dopuszczać do upadku, przygniatania, gwałtownego potrząsania ani zanurzania urządzenia w cieczy. Podczas przenoszenia kamery należy delikatnie ją podnosić i układać, aby zapobiec uszkodzeniu wyposażenia wewnętrznego lub poluzowaniu połączeń kablowych.
- Nie należy transportować kamery bez opakowania. Do pakowania kamery podczas transportu należy używać opakowania fabrycznego lub materiału o takiej samej jakości, w przeciwnym razie kamera może łatwo ulec uszkodzeniu.

Wymagania dotyczące przechowywania

OSTRZEŻENIE

- Kamerę należy przechowywać w warunkach dopuszczalnej wilgotności i temperatury.
- Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym, zakurzonej lub bardzo gorącym albo zimnym miejscu, w którym występuje silne promieniowanie elektromagnetyczne lub niestabilne oświetlenie.
- Nie wolno dopuszczać do przygniatania, gwałtownego potrząsania ani zanurzania urządzenia w cieczy.
- Podczas przechowywania nie wolno poddawać urządzenia mechanicznym wibracjom ani uderzeniom.
- Kamerę należy przechowywać w przewiewnym miejscu, w którym nie występuje silne promieniowanie elektromagnetyczne.

Zalecenia dotyczące użytkowania urządzenia

ZAGROŻENIE

- Zapobiegaj przedostawianiu się cieczy do wnętrza kamery, aby uniknąć uszkodzenia jej wewnętrznych elementów.
- Nie wkładaj do kamery obcych materiałów, aby nie dopuścić do zwarcia, które mogłoby spowodować uszkodzenie kamery lub obrażenia osób.

**UWAGA**

- Nie demontuj kamery. Elementy wewnętrzne mogą być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Demontaż bez fachowej pomocy może spowodować przedostanie się wody do wnętrza kamery lub pogorszenie jakości obrazu.
- Temperatura (praca): od -30°C do +55°C (od -22°F do +131°F).
- Akumulator zaleca się ładować w temperaturze w zakresie od 0°C do +60°C (+32°F do +140°F).

**ZAGROŻENIE**

- Zapobiegaj przedostawaniu się cieczy do wnętrza kamery, aby uniknąć uszkodzenia jej wewnętrznych elementów. W przypadku przedostania się cieczy do wnętrza kamery należy natychmiast zaprzestać jej używania, odciąć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody, a następnie skontaktować się z lokalnym centrum obsługi klienta.
- Należy używać akcesoriów zalecanych przez producenta. Kamera powinna być konserwowana przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia kamery należy odłączyć zasilanie, aby uniknąć porażenia prądem.

**OSTRZEŻENIE**

Jeśli kamera działa nieprawidłowo, skontaktuj się z lokalnym centrum obsługi klienta.

Nie demontuj kamery.

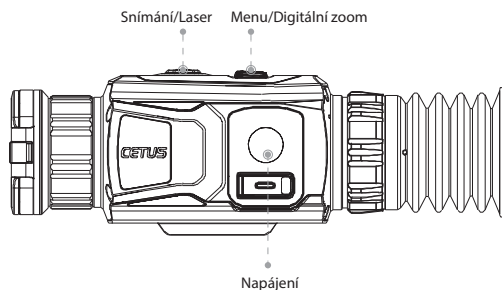
**UWAGA**

- Czyść korpus kamery miękką, suchą ściereczką. W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń należy wziąć kawałek czystej i miękkiej szmatki, zanurzyć ją w niewielkiej ilości neutralnego środka czyszczącego i delikatnie wytrzeć zabrudzenie. Następnie wytrzyj wszystkie pozostałości płynu na kamerze drugą suchą ściereczką. Nigdy nie należy używać lotnych rozpuszczalników, takich jak alkohol, benzen i rozcieńczalnik, ani środków czyszczących o silnym działaniu i właściwościach ściernych. W przeciwnym razie powłoka wierzchnia kamery ulegnie uszkodzeniu, a jej działanie będzie utrudnione.
- Zachowaj fabryczne opakowanie kamery. Jeśli kamera działa nieprawidłowo, zapakuj ją w opakowanie fabryczne i wyślij do sprzedawcy.

Załącznik 1 Informacje o zgodności z przepisami

Produkty mogą podlegać ograniczeniom eksportowym w różnych krajach lub regionach, w tym, lecz nie wyłącznie, Stanach Zjednoczonych, Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii i/lub innych krajach członkowskich Porozumienia Wasseenaar. Należy zasięgnąć porady doradcy prawnego, specjalisty ds. zgodności z przepisami lub przedstawiciela organizacji rządowych, aby uzyskać informacje o wszelkich wymogach związanych z uzyskaniem zezwolenia eksportowego, jeżeli zachodzi potrzeba przekazania, eksportu lub eksportu powrotnego produktów termowizyjnych do różnych krajów.

Popis tlačítek



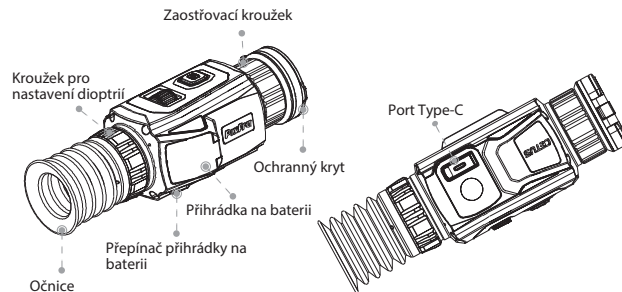
- Tlačítko napájení: Stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí kamery; v režimu živého náhledu stiskněte tlačítko pro aktivaci režimu spánku.
- Tlačítko snímání/laser: Stiskněte a podržte tlačítko pro záznam videa. U kamery bez LRF stiskněte tlačítko pro pořízení snímku; u kamery s LRF stiskněte tlačítko pro aktivaci režimu laserového dálkoměru.
- Menu/Digitálního zoomu kolečko: Podržte kolečko stisknuté pro vstup do standardního menu; stiskněte kolečko pro vstup do stručného menu; dvojitým stiskem kolečka ručně nastavíte závěrku; otáčením kolečka aktivujete digitální přiblížení.



LASEROVÉ ZÁŘENÍ

Laser může poškodit oči. Když je laser zapnutý, nedívejte se přímo na laserový paprsek ani jej nepozorujte optickými přístroji.

Popis konstrukce



- Ochranný kryt: Ochrana proti prachu. Nepoužíváte-li kameru, zavřete kryt.
- Kroužek pro nastavení dioptrií : Nastavte podle svého zraku.
- Zaostřovací kroužek: Ručně otočte kroužkem pro zaostření obrazu na ostrý obraz.
- Přepínač přihrádky na baterii : Uzamkne/Odemkne kryt přihrádky na baterii.
- Port Type-C : Připojuje se k datovému kabelu pro nabíjení.



Obrázek je pouze ilustrativní. Mezi jednotlivými modely se mohou vyskytovat drobné rozdíly.

Přihlášení do aplikace

Po povolení připojení k síti Wi-Fi můžete připojit telefon k hotspotu kamery a poté můžete pomocí aplikace přistupovat ke kameře.



Když je stav baterie nižší než 15 %, některé kamery automaticky vypnou funkci Wi-Fi.

Krok 1 Naskenujte telefonem QR kód a aplikaci stáhněte a nainstalujte.

iOS



Android



Frekvenční pásma a režimy a jmenovité limity přenášeného výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) jsou ve vztahu k tomuto rádiovému zařízení následující:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,483 5 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15–5,25 GHz)	23 dBm

Krok 2 V hlavní nabídce kamery povolte připojení Wi-Fi.

Krok 3 Povolte v telefonu síť Wi-Fi a připojte se k hotspotu kamery.

Název sítě Wi-Fi: Číslo modelu + sériové číslo.

 Sériové číslo naleznete na kameře a na štítku krabice od produktu.

Krok 4 Přihlaste se do aplikace.

Podle návodu přidejte zařízení.

Podrobné informace o obsluze získáte naskenováním kódu QR.



Bezpečnostní pokyny

V příručce se mohou objevit následující signální slova.

Signální slova	Význam
 NEBEZPEČÍ	Označuje možnost závažného nebezpečí, které, pokud by mu nebylo zamezeno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
 VAROVÁNÍ	Označuje možnost středně nebo málo závažného nebezpečí, které, pokud by mu nebylo zamezeno, může mít za následek lehké nebo nepříliš závažné zranění.
 UPOZORNĚNÍ	Označuje možné riziko které, pokud by mu nebylo zamezeno, může mít za následek škodu na majetku, ztrátu dat, snížení výkonu nebo neočekávaný výsledek.
 LASEROVÉ ŽÁŘENÍ	Označuje nebezpečí laserového záření. Dávajte pozor na to, abyste nebyli vystaveni laserovému paprsku.
	Poskytuje dodatečné informace formou doplnění textu.

O této příručce

- Tato příručka je určena pouze pro referenční účely. Mezi příručkou a výrobkem se mohou vyskytnout drobné rozdíly.
- Neručíme za škody vzniklé v důsledku používání výrobku způsobem, který není v souladu s touto příručkou.
- Tato příručka bude aktualizována podle posledních zákonů a předpisů příslušných jurisdikcí.
- Podrobné informace naleznete v tištěné uživatelské příručce, na disku CD-ROM, s pomocí QR kódu nebo na našich oficiálních webových stránkách. Tato příručka je určena pouze pro referenční účely. Mezi elektronickou verzí a tištěnou verzí se mohou vyskytnout drobné rozdíly.
- Všechna provedení a software se mohou změnit bez předchozího písemného upozornění. Aktualizace výrobku mohou způsobit, že se mezi skutečným výrobkem a příručkou objeví určité rozdíly. Chcete-li získat nejnovější program a dodatečnou dokumentaci, obraťte se na zákaznický servis.
- V tištěné verzi se mohou vyskytnout chyby nebo odchylky v popisu funkcí, operací a technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností nebo rozporů si vyhrazujeme právo na konečné vysvětlení.
- Nelze-li příručku (ve formátu PDF) otevřít, aktualizujte software čtečky nebo vyzkoušejte jiný běžný software ke čtení souborů ve formátu PDF.
- Všechny ochranné známky, registrované ochranné známky a názvy společností uvedené v příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

- V případě, že se při použití kamery vyskytne jakýkoli problém, navštivte naše webové stránky, kontaktujte dodavatele nebo zákaznický servis.
- V případě jakýchkoli nejasností nebo rozporů si vyhražujeme právo na konečné vysvětlení.

Důležitá bezpečnostní opatření a varování

Požadavky na přepravu

VAROVÁNÍ

- Kameru přepravujte v rámci povolených vlhkostních a teplotních podmínek.
- Při přepravě přístroj nesmí spadnout, nesmíte jej stlačit, silně s ním nevibrujte a neponořujte jej do kapaliny. Při přenášení kameru opatrně zvedněte a položte, aby nedošlo k poškození vnitřního vybavení ani uvolnění kabelového spojení.
- Nepřepravujte kameru bez obalu. Při přepravě kamery použijte standardní obal od výrobce nebo materiál stejné kvality, jinak se může kamera snadno poškodit.

Požadavky na úložíště

VAROVÁNÍ

- Kameru skladujte v rámci povolených vlhkostních a teplotních podmínek.
- Zařízení neumísťujte na vlhké, prašné ani extrémně horké či chladné místo se silným elektromagnetickým zářením nebo nestabilním osvětlením.
- Zařízení nesmíte stlačit, silně s ním nevibrujte a neponořujte jej do kapaliny.
- Při skladování mechanicky nevibrujte a zabraňte nárazu.
- Kameru skladujte na větraném místě bez silného elektromagnetického záření.

Požadavky na provoz

NEBEZPEČÍ

- Zamezte proniknutí kapalin do kamery, aby nedošlo k poškození její vnitřních součástí.
- Do kamery nevkládejte cizí předměty, aby nedošlo ke zkratu, který by mohl způsobit poškození kamery nebo zranění osob.

UPOZORNĚNÍ

- Kameru nerozebírejte. Vnitřní komponenty může opravovat pouze kvalifikovaný odborník. Demontáž bez odborné pomoci může způsobit vniknutí vody nebo může vést k tomu, že kamera bude produkovat nekvalitní obraz.
- Provozní teplota: -30 °C až +55 °C (-22 °F až +131 °F).
- Během nabíjení udržujte teplotu baterie od 0 °C do +60 °C (+32 °F až +140 °F).

Požadavky na údržbu a opravu

NEBEZPEČÍ

- Zamezte proniknutí kapalin do kamery, aby nedošlo k poškození její vnitřních součástí. V případě, že se do kamery dostane kapalina, okamžitě přestaňte kameru používat, vypněte napájení a odpojte všechny kabely. Poté se obraťte na místní zákaznický servis.
- Použijte příslušenství předepsané výrobcem. Kameru by měli udržovat kvalifikovaní odborníci.
- Před čištěním kamery nezapomeňte vypnout napájení, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ

Nefunguje-li kamera správně, obraťte se na místní zákaznický servis. Kameru nerozebírejte.

UPOZORNĚNÍ

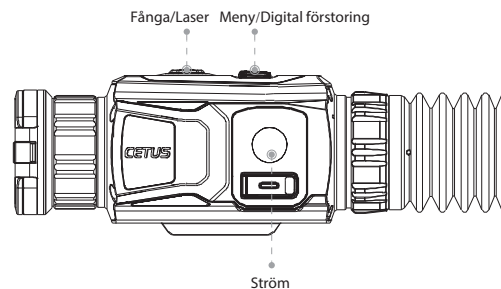
- Tělo kamery očistěte měkkým suchým hadříkem. V případě obtížné odstranitelných nečistot vezměte čistý a měkký hadřík, namočte jej do trochu neutrálního čistícího prostředku a jemně prach setřete. Poté z kamery dalším suchým hadříkem setřete veškerou zbývající tekutinu. Nikdy nepoužívejte těkavá rozpouštědla, jako je alkohol, benzen a ředidla, ani silné a abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě dojde k poškození povrchové úpravy kamery a ke snížení jejího pracovního výkonu.
- Uschovejte tovární balení kamery. Porouchá-li se kamera, zabalte ji do továrního balení a odešlete ji prodeji.

Dodatek 1 Oznámení o shodě

Výrobky mohou podléhat kontrole vývozu v různých zemích nebo regionech, mimo jiné ve Spojených státech, Evropské unii, Spojeném království a/nebo dalších členských zemích Wasseenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo reexportovat výrobky tepelné řady mezi různými zeměmi, konzultujte prosím s odborníkem na právní předpisy nebo s místními vládními orgány všechny potřebné požadavky na licenci pro export.

CZ

Beskrivning av knappar



SE

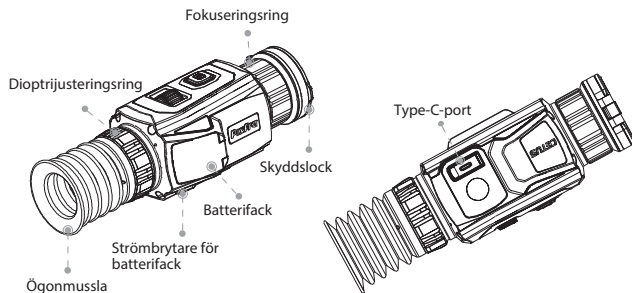
- Strömbrytare: Håll ned knappen för att starta eller stänga av kameran; i live-vyn, tryck på knappen för att aktivera viloläget.
- Fånga/Laser-knapp: Håll ned knappen för att spela in videor. För kameran utan LRF, tryck på knappen för att ta bilder; för kameran med LRF, tryck på knappen för att aktivera laseravståndsläget.
- Meny-/Digitalt förstöringshju: Håll ned ratten för att gå till standardmenyn; tryck för att gå till snabbmenyn; dubbeltryck på ratten för att manuellt justera slutaren; rotera ratten för digital zoom.



LASERSTRÅLNING

Laser kan orsaka ögonskador. Titta inte direkt mot laserstrålen och observera inte laserstrålen med optiska enheter när lasern är på.

Strukturbeskrivning



- Skyddslock: Dammförebyggande. Stäng locket när du inte använder kameran.
- Dioptrijusteringsring: Justera efter din syn.
- Fokuseringsring: Vrid ringen manuellt för att justera fokus för en klar bild.
- Strömbrytare för batterifack: Läser/läser upp locket till batterifacket.
- Type-C-port: Ansluts till en datakabel för laddning.



Illustrationen är endast för referens. Små skillnader kan förekomma mellan olika modeller.

Logga in på appen

Efter att Wi-Fi har aktiverats kan du ansluta telefonen till kamerans hotspot och sedan komma åt den med appen.



Vissa kameror inaktiverar automatiskt Wi-Fi-funktionen när batteriet är lägre än 15 %.

Steg 1 Skanna QR-koden med en telefon för att ladda ned och installera appen.

iOS



Android



Följande frekvensband, lägen och nominella begränsningar av sändareffekt (utstrålad och/eller kopplad) gäller för denna radioenhet:

WiFi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz)	20 dBm
WiFi 5 GHz (5,15 till 5,25 GHz)	23 dBm

Steg 2 Aktivera kamerans Wi-Fi via huvudmenyn.

Steg 3 Aktivera telefonens Wi-Fi och anslut sedan till kamerans hotspot.
Wi-Fi-namn: Modellnummer + serienummer.



Serienumret finns på kameran och etiketten på förpackningen.

Steg 4 Logga in i appen.

Lägg till åtkomstenheter enligt uppmanningen.

Skanna QR-koden för mer information om användningen.



Säkerhetsanvisningar

Följande signalord kan förekomma i manualen.

Signalord	Innebörd
 FARA	Markerar en hög potentiell risk, som om den inte undviks, kan leda till livsfara eller allvarlig kroppsskada.
 VARNING	Markerar en medelhög eller låg potentiell risk, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig kroppsskada.
 FÖRSIKTIGHET	Markerar en potentiell risk, som om den inte undviks, kan leda till skada på egendom, dataförlust, sämre prestanda eller oförutsägbara resultat.
 LASERSTRÅLNING	Indikerar risk för laserstrålning. Var noga med att undvika exponering för en laserstråle.
	Erbjuder ytterligare information som ett komplement till texten.

Om manualen

- Manualen är endast för referens. Små skillnader kan existera mellan manualen och produkten.
- Vi ansvarar inte för förluster som uppstår på grund av att produkten används på ett sätt som inte efterlever manualen.
- Manualen uppdateras i enlighet med de senaste lagstiftningarna och förordningarna i relaterade jurisdiktioner. För mer information kan du läsa pappersversionen av användarmanualen, använda vår CD-ROM, skanna QR-koden eller besök vår officiella webbplats. Manualen är endast för referens. Små skillnader kan finnas mellan den elektroniska- och pappersversionen.
- All design och programvara kan ändras utan föregående skriftligt meddelande. Produktuppdateringar kan leda till att vissa skillnader uppstår mellan den fysiska produkten och manualen. Kontakta kundtjänst för den senaste programvaran och ytterligare dokumentation.
- Det kan finnas tryckfel eller avvikelser i beskrivningen av funktionerna, användningen och tekniska data. Om det finns några tvivel eller om tvister uppstår, förbehåller vi oss rätten till en slutgiltig förklaring.
- Uppgradera programvaran för att läsa manualen eller prova andra vanliga program om den (i PDF-format) inte kan öppnas.
- Alla varumärken, registrerade varumärken och företagsnamn i manualen tillhör sina respektive ägare.

- Om några problem uppstår medan kameran används kan du besöka vår webbplats eller kontakta leverantören eller kundtjänst.
- Om det finns några tvivel eller om tvister uppstår, förbehåller vi oss rätten till en slutgiltig förklaring.

Viktiga skyddsåtgärder och varningar

Transportkrav



VARNING

- Transportera kameran inom tillåtna fukt- och temperaturförhållanden.
- Du ska inte tappa, klämma, skaka kraftigt eller doppa ned enheten i vätska vid transport. Hantera kameran försiktigt när du rör på dig för att förhindra att de interna komponenterna skadas eller att kablar lossnar.
- Transportera inte kameran utan en förpackning/fodral. Använd originalförpackningen eller material av samma kvalitet för att förpacka kameran när du transporterar den. I annat fall kan kameran lätt skadas.

Förvaringskrav



VARNING

- Förvara kameran inom tillåtna fukt- och temperaturförhållanden.
- Placera inte enheten på en fuktig, dammig eller extremt varm eller kall plats som har stark elektromagnetisk strålning eller instabil belysning.
- Du får inte klämma, skaka kraftigt eller doppa ned enheten i vätska.
- Skaka eller tappa inte enheten vid förvaring.
- Förvara kameran på en ventilerad plats som inte har någon stark elektromagnetisk strålning.

Driftskrav



FARA

- Förhindra att vätska kommer in i kameran för att undvika skador på dess interna komponenter.
- För inte in främmande material i kameran för att förhindra kortslutning som kan leda till skador eller personskaador.

FÖRSIKTIGHET

- Montera inte isär kameran. De interna komponenterna får endast repareras av en kvalificerad tekniker. Att montera isär enheten utan professionell hjälp kan orsaka att vatten tränger in eller leda till att kameran producerar bilder av dålig kvalitet.
- Driftstemperatur: -30 °C till +50 °C (-4 °F till +122 °F).
- Håll batteriets temperatur mellan 0 °C och +60 °C (+32°F och +140°F) under laddning.

Underhålls- och reparationskrav

FARA

- Förhindra att vätska kommer in i kameran för att undvika skador på dess interna komponenter. Om vätskan tränger in i kameran ska du omedelbart sluta använda den, slå av enheten och koppla ur alla kablar. Kontakta sedan ditt lokala kundservicecenter.
- Använd de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Kameran bör underhållas av kvalificerade tekniker.
- Se till att stänga av strömmen innan du rengör kameran för att förhindra elektriska stötar.

WARNING

Kontakta ditt lokala kundservicecenter om kameran slutar fungera. Montera inte isär kameran.

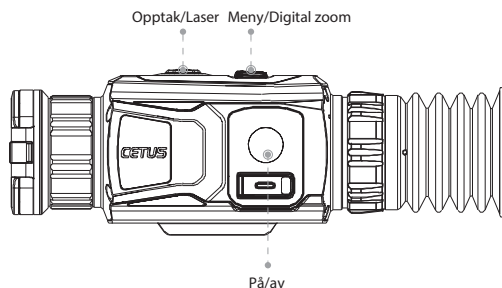
FÖRSIKTIGHET

- Rengör kamerahuset med en mjuk och torr trasa. För eventuell smuts som är svår att ta bort kan du använda en ren och mjuk trasa doppad i lite neutralt diskmedel och försiktigt torka bort dammet. Torka sedan bort all återstående vätska på kameran med en ny torr trasa. Använd aldrig flyktiga lösningsmedel såsom alkohol, bensen och thinner eller rengöringsmedel som är starka och slipande. Om du använder dessa kommer ytbeläggningen att skadas och dess driftsprestanda försämrats.
- Spara kamerans originalförpackning. Om kameran slutar fungera kan du packa den i originalförpackningen och returnera till återförsäljaren.

Bilaga 1 Meddelande om överensstämmelse

Produkter kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regel efterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Beskrivelse av knapper

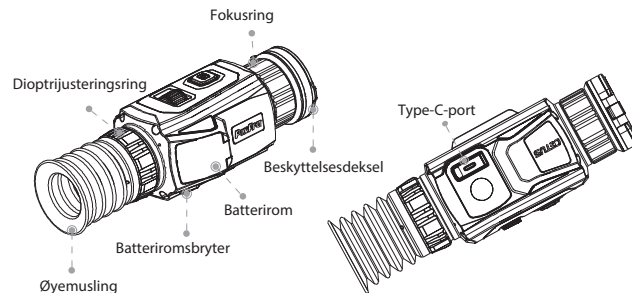


- På/av-knapp: Trykk og hold knappen for å starte eller slå av Kameraet; i live-visning, trykk på knappen for å aktivere hvilemodus.
- Knapp for opptak/laser: Trykk og hold knappen for å ta opp videoer. For kameraet uten LRF, trykk på knappen for å ta bilder; for kameraet med LRF, trykk på knappen for å aktivere laseravstandsmåler-modus.
- Meny-/Digital zoom-hjul: Trykk og hold hjulet for å gå til standardmenyen; trykk for å gå til kortmenyen; dobbelttrykk på hjulet for å justere lukkeren manuelt; roter hjulet for digital zoom.



Laser kan forårsake skader på øynene. Ikke se direkte på laserstrålen eller observer strålen med optiske enheter når laseren er på.

Strukturbeskrivelse



- Beskyttelsesdeksel: Støvforebygging. Lukk dekslet når du ikke bruker kameraet.
- Dioptrijusteringsring: Juster etter ditt eget syn.
- Fokusring: Vri ringen manuelt for å stille inn fokus for et klart bilde.
- Batteriromsbryter: Låser eller låser opp dekslet til batterirommet.
- Type-C-port: Kobles til en datakabel for lading.

 Figuren er kun til referanse. Små forskjeller kan forekomme mellom ulike modeller.

Logg på appen

Etter at du har aktivert Wi-Fi-tilkobling, kan du koble telefonen til kameraets tilkoblingspunkt, og deretter få tilgang til kameraet med appen.

 Noen kameraer deaktiverer automatisk Wi-Fi-funksjonen når batteriet er lavere enn 15 %.

Trinn 1 Skanne QR-koden med telefonen for å laste ned og installere appen.

iOS



Android



For denne radioenheten gjelder følgende frekvensbånd, moduser og nominelle verdier for utstrålt effekt (utstrålt og ledet):

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15GHz til 5,25 GHz)	23 dBm

Trinn 2 Aktiver Wi-Fi for kameraet fra hovedmenyen.

Trinn 3 Aktiver Wi-Fi på telefonen din, og koble deretter til kameraets tilkoblingspunkt.
Wi-Fi-navn: Modellnummer + serienummer.

 Serienummeret finner du på kameraet og etiketten på esken.

Trinn 4 Logg inn på appen.

Legg til tilgangsenheter i henhold til ledeteksten.

Skanne QR-koden for detaljert bruk.



Sikkerhetsinstrukser

Følgende signalord kan forekomme i håndboken.

Nøkkelord	Betydning
 FARE	Indikerer en fare med høy risiko som kan føre til død og alvorlige personskader.
 ADVARSEL	Indikerer en fare med middels eller lav risiko som kan føre til små eller mellomstore skader.
 OBS	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på enheten, tap av data, forringet ytelse eller uventede resultater.
 LASERSTRÅLING	Indikerer en laserstrålingsfare. Sørg for å unngå eksponering for en laserstråle.
	Gir utfyllende informasjon som et tillegg til teksten.

Om manualen

- Håndboken er kun for referanse. Det kan være små forskjeller mellom bruksanvisningen og produktet.
- Vi er ikke ansvarlige for tap som oppstår på grunn av bruk av produktet, på måter som ikke samsvarer med bruksanvisningen.
- Håndboken oppdateres i henhold til de nyeste lovene og forskriftene i de relaterte jurisdiksjonene. For detaljert informasjon kan du se den trykte brukerhåndboken, bruke vår CD-ROM, skanne QR-koden eller besøke vårt offisielle nettsted. Håndboken er kun for referanse. Det kan være små forskjeller mellom den elektroniske utgaven og den trykte utgaven.
- Alle utførelser og all programvare kan endres uten skriftlig forvarsel. Produktoppdateringer kan føre til noen forskjeller mellom det faktiske produktet og håndboken. Kontakt kundeservice for siste program og tilleggsdokumentasjon.
- Det kan være feil i utskriften eller avvik i beskrivelsen av funksjoner, operasjoner og tekniske data. Hvis det er tvil eller uenighet, forbeholder vi oss retten til endelig forklaring.
- Oppgrader leserprogramvaren eller prøv en annen vanlig leserprogramvare hvis manualen (i PDF-format) ikke kan åpnes.
- Alle varemerker, registrerte varemerker og firmanavn i håndboken tilhører sine respektive eiere.

- Besøk nettstedet vårt, eller kontakt leverandøren eller kundeservice hvis det oppstår problemer mens du bruker kameraet.
- Hvis det er usikkerhet eller kontrovers, forbeholder vi oss retten til endelig forklaring.

Viktige sikkerhetsinstrukser og advarsler

Transportkrav

ADVARSEL

- Transporter kameraet innenfor tillatte fuktighets- og temperaturforhold.
- Ikke slipp, klem, vibrer kraftig eller senk enheten i væske under transport. Ta opp og plasser kameraet forsiktig når det flyttes, unngå at det interne utstyret blir skadet eller at kabelforbindelsen løsner.
- Ikke transporter kameraet uten emballasje. Bruk original emballasje eller materiale av samme kvalitet for å pakke kameraet når du transporterer det, ellers kan kameraet lett bli skadet.

Lagringskrav

ADVARSEL

- Oppbevar kameraet innenfor tillatte fuktighets- og temperaturforhold.
- Ikke plasser enheten på et fuktig, støvete eller ekstremt varmt eller kaldt sted, som har sterk elektromagnetisk stråling eller ustabil belysning.
- Ikke klem, vibrer kraftig eller senk enheten i væske.
- Ikke utsett for mekanisk vibrering eller krasj under lagring.
- Oppbevar kameraet på et ventilert sted, som ikke har sterk elektromagnetisk stråling.

Driftskrav

FARE

- Forhindre at det kommer fuktighet inn i kameraet, slik at de indre komponentene skades.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i kameraet, det kan føre til kortslutning og at kameraet eller personer blir skadet.

OBS

- Ikke demonter kameraet. De indre komponentene kan kun repareres av en kvalifisert fagperson. Demontering uten profesjonell hjelp kan føre til at vann siver inn, eller det kan føre til at kameraet produserer bilder av dårlig kvalitet.
- Driftstemperatur: -30 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F).
- Under lading må batteritemperaturen holdes mellom 0 °C til +60 °C (+32 °F til +140 °F).

Vedlikeholds- og reparasjonskrav

FARE

- Forhindre at det kommer fuktighet inn i kameraet, slik at de indre komponentene skades. Hvis fuktighet kommer inn i kameraet, må du umiddelbart slutte å bruke kameraet, slå av strømmen, koble fra alle kablene og kontakte ditt lokale kundeservicesenter.
- Bruk tilbehør regulert av produsenten. Kameraet bør vedlikeholdes av kvalifiserte fagpersoner.
- Sørg for å slå av strømmen før du rengjør kameraet, for å unngå elektrisk støt.

ADVARSEL

Ved funksjonsfeil på kameraet, kontakt ditt lokale kundeservicesenter. Ikke demonter kameraet.

OBS

- Rengjør kamerahuset med en myk, tørr klut. For smuss som er vanskelig å fjerne, benyttes en ren og myk klut dyppet i nøytralt vaskemiddel. Tørk deretter bort all væske som er igjen på kameraet med en tørr klut. Bruk aldri løsemidler som alkohol, benzen og tynner, eller rengjøringsmidler som er sterke og slitende. Ellers kan kameraets overflatebelegg bli skadet og arbeidsytelsen kan reduseres.
- Ta vare på kameraets originale emballasje. Ved funksjonsfeil på kameraet, pakkes det i den originale emballasjen og returneres til forhandleren.

NO

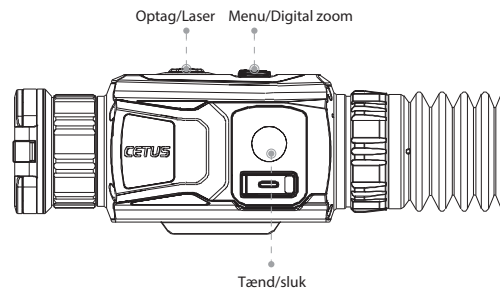
NO

Vedlegg 1 Samsvarserklæring

Produktene kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

NO

Beskrivelse af knapper



DK

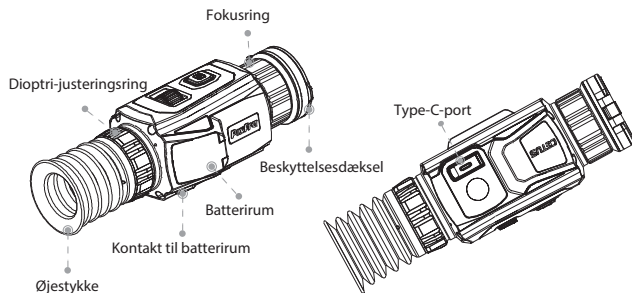
- Tænd/sluk-knap: Hold knappen nede for at tænde eller slukke kameraet; i livevisning tryk på knappen for at aktivere dvaletilstand.
- Optag/Laser-knap: Hold knappen nede for at optage video. For kameraer uden LRF tryk på knappen for at tage billeder; for kameraer med LRF tryk på knappen for at aktivere lasermåling.
- Menu-/Digital zoom-hjul: Hold hjulet nede for at åbne standardmenuen; tryk på hjulet for at åbne hurtigmenuen; dobbelttryk på hjulet for at justere lukkeren manuelt; drej hjulet for at zoome digitalt.



LASERSTRÅLING

Laserstråler kan beskadige øjnene. Se ikke direkte på laserstrålen, og se ikke på strålen med optiske enheder, når laseren er tændt.

Beskrivelse af struktur



- Beskyttelsesdæksel: Beskytter mod støv. Luk dækslet, når kameraet ikke bruges.
- Dioptri-justeringsring: Justér efter dit syn.
- Fokusring: Drej ringen manuelt for at justere fokus og få et skarpt billede.
- Kontakt til batterirum: Låser/oplåser dækslet til batterirummet.
- Type-C-port: Tilslutter et datakabel til opladning.



Illustrationen er kun til reference. Der kan være mindre forskelle mellem de forskellige modeller.

Log ind på appen

Efter aktivering af wi-fi-forbindelsen kan du slutte din telefon til kameraets hotspot og derefter få adgang til kameraet via appen.



Visse kameraer deaktiverer automatisk wi-fi-funktionen, når batteriniveauet er lavere end 15 %.

Trin 1 Scan the QR code with your phone to download and install the app.

iOS



Android



Frekvensbånd og tilstande samt de nominelle grænser for transmitteret effekt (udstrålet og/eller ledningsbåret) er følgende for radioenheden:

Wi-fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-fi 5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz)	23 dBm

Trin 2 Aktivér wi-fi på kameraet i hovedmenuen.

Trin 3 Aktivér wi-fi på din telefon, og tilslut derefter kameraets hotspot.
Navn på wi-fi: Modelnummer + serienummer.



Serienummeret findes på kameraet og på mærkaten på indpakningen.

Trin 4 Log ind på appen.

Tilføj adgangsheder i henhold til vejledningen.

Scan QR-koden for flere oplysninger om betjening.



Sikkerhedsanvisninger

Følgende signalord findes muligvis i vejledningen.

Signalord	Beskrivelse
 FARE	Angiver høj risiko, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
 ADVARSEL	Angiver middel eller lav risiko, som, hvis den ikke undgås, kan medføre lettere til moderat personskade.
 FORSIGTIG	Angiver mulig risiko, som hvis den ikke undgås, kan resultere i skade på ejendom, tab af data, reduceret ydelse eller uforudsigelige resultater.
 LASERSTRÅLING	Angiver risiko for laserstråling. Undgå at blive ramt af laserstrålen.
	Indeholder yderligere oplysninger, som supplerer teksten.

Om vejledningen

- Vejledningen er kun til reference. Der kan muligvis være små forskelle mellem vejledning og produkt.
- Vi er ikke ansvarlige for tab som følge af brugen af produkter på måder, der ikke er i overensstemmelse med vejledningen.
- Vejledningen opdateres i henhold til den seneste lovgivning og bestemmelser i relevante lande.
- Se papirudgaven af brugervejledningen, brug vores CD-rom, scan QR-koden, eller besøg vores officielle websted for at få flere oplysninger. Vejledningen er kun til reference. Der kan muligvis være små forskelle mellem den elektroniske og den trykte udgave.
- Alle design og software er med forbehold for ændringer uden forudgående skriftligt varsel. Produktopdateringer kan muligvis medføre små forskelle mellem det faktiske produkt og vejledningen. Kontakt kundeservice for at få den seneste programdokumentation og supplerende dokumentation.
- Der kan muligvis være trykfejl eller afvigelser i beskrivelsen af funktionerne, betjeningen og tekniske data. I tilfælde af usikkerhed eller klage forbeholder vi os retten til endelig fortolkning.
- Opgradér læsersoftwaren, eller prøv en anden velkendt læsersoftware, hvis vejledningen (i pdf-format) ikke kan åbnes.
- Alle varemærker, registrerede varemærker og virksomhedsnavne i vejledningen tilhører deres respektive ejere.

- Besøg vores websted, kontakt leverandøren eller kundeservice, hvis der opstår problemer under brugen af kameraet.
- I tilfælde af usikkerhed eller tvist forbeholder vi os retten til endelig fortolkning.

Vigtige sikkerhedsanvisninger og advarsler

Krav til transport



ADVARSEL

- Transportér kameraet inden for de tilladte fugtigheds- og temperaturintervaller.
- Tab ikke, klem ikke, ryst ikke enheden voldsomt, og nedsænk ikke enheden i væske under transporten. Løft kameraet og anbring det forsigtigt, når du flytter det, for at undgå at de indvendige komponenter beskadiges, eller at kabelforbindelserne løsner sig.
- Transportér kameraet i indpakket tilstand. Brug den originale indpakning fra fabrikken eller materiale af lignende kvalitet til indpakning af kameraet under transport. I modsat fald kan kameraet nemt beskadiges.

Krav til opbevaring



ADVARSEL

- Opbevar kameraet inden for de tilladte fugtigheds- og temperaturintervaller.
- Anbring ikke enheden et sted, der er fugtigt, støvet eller ekstremt koldt eller varmt, med stærk elektromagnetisk stråling eller ustabil belysning.
- Klem ikke enheden, ryst den ikke voldsomt, og nedsænk den ikke i væske.
- Udsæt ikke enheden for mekaniske vibrationer eller stød under opbevaringen.
- Opbevar kameraet et sted med udluftning og uden stærk elektromagnetisk stråling.

Krav til drift



FARE

- Undgå, at væske løber ind i kameraet og beskadiger de indvendige komponenter.
- Stik ikke fremmedlegemer ind i kameraet for at undgå en kortslutning, der kan medføre skade på kameraet eller personskade.

⚠ FORSIGTIG

- Skil ikke kameraet ad. De indvendige komponenter kan kun repareres af en uddannet tekniker. Adskillelse af kameraet uden ekspertbistand kan muligvis medføre, at der kommer vand ind i kameraet, eller at kvaliteten af billeder taget med kameraet er dårlig.
- Driftstemperatur: -30 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F).
- Under opladning skal batteritemperaturen holdes indenfor 0 °C til +60 °C (+32°F til +140°F).

Krav til vedligeholdelse og reparation**⚠ FARE**

- Undgå, at væske løber ind i kameraet og beskadiger de indvendige komponenter. Hold straks op med at bruge kameraet, hvis der kommer væske ind i det. Afbryd strømmen og alle kabler, og kontakt derefter dit lokale kundeservicecenter.
- Brug tilbehør, der er specificeret af producenten. Kameraet skal vedligeholdes af uddannede teknikere.
- Sørg for at afbryde strømmen for at undgå elektrisk stød, før du rengør kameraet.

⚠ ADVARSEL

Kontakt dit lokale kundeservicecenter, hvis der er fejl på kameraet. Skil ikke kameraet ad.

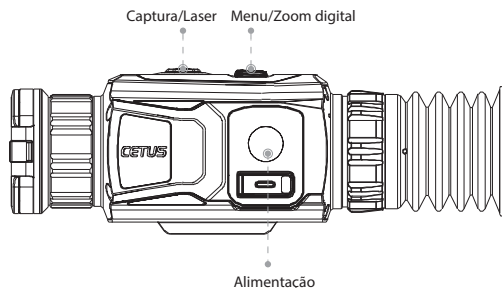
⚠ FORSIGTIG

- Rengør kamerahuset med en blød, tør klud. Tag en ren og tør klud, dyp den i lidt neutralt rengøringsmiddel, og tør forsigtigt stedet af, når du skal rengøre steder med snavs, der er vanskeligt at fjerne. Tør derefter eventuel restvæske på kameraet af med en anden tør klud. Brug aldrig flygtige opløsninger, såsom alkohol, benzen og fortynder, eller stærke rengøringsmidler med slibemiddel. Det beskadiger overfladebehandlingen på kameraet og reducerer kameraets ydelse.
- Gem kameraets originale indpakning et sikkert sted. Pak i tilfælde af fejlfunktioner kameraet ind i den originale indpakning, og send det til forhandleren.

Bilag 1 Meddelelse om overensstemmelse

Produkterne kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller regioner, herunder, uden begrænsning, i USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande af Wassenaar-aftalen. Kontakt en ekspert i jura eller overholdelse, eller kontakt dine lokale myndigheder for oplysninger om eventuelle nødvendige eksportlicenskrav, hvis du ønsker at overføre, eksportere eller reeksportere produkter fra den termiske serie mellem forskellige lande.

Descrição dos botões

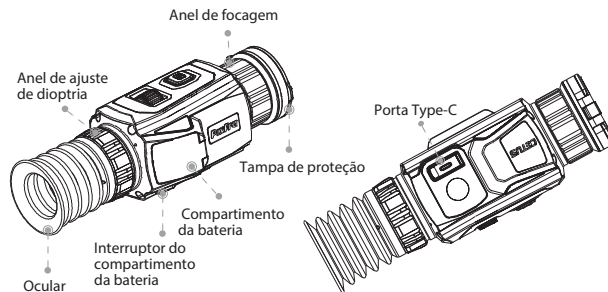


- Botão de alimentação: Pressione e segure o botão para ligar ou desligar a Câmera; na visualização ao vivo, pressione o botão para ativar o modo de suspensão.
- Botão Captura/Laser: Pressione e segure o botão para gravar vídeos. Para a câmera sem LRF, pressione o botão para capturar imagens; para a câmera com LRF, pressione o botão para ativar o modo de medição a laser.
- Roda de Menu/Zoom digital: Pressione e segure a roda para acessar o menu padrão; pressione para acessar o menu breve; pressione duas vezes a roda para ajustar manualmente o obturador; gire a roda para o zoom digital.



O laser pode causar lesões oculares. Não olhe diretamente para o feixe de laser nem olhe para o feixe com dispositivos óticos quando o laser estiver ligado.

Descrição da estrutura



- Tampa de proteção: Para a prevenção de poeiras. Feche a tampa quando não utilizar a câmera.
- Anel de ajuste de dioptria: Ajuste de acordo com a sua visão.
- Anel de focagem: Rode manualmente o anel para ajustar o foco para obter uma imagem térmica nítida.
- Interruptor do compartimento da bateria: Tranca/destranca a tampa do compartimento da bateria.
- Porta Type-C: Liga-se a um cabo de dados para carregamento.



A figura serve apenas como referência. Pequenas diferenças podem ser encontradas entre diferentes modelos.

Entrar na aplicação

Depois de ativar a ligação Wi-Fi, pode ligar o seu telefone ao hotspot da câmera e aceder à câmera com a aplicação.



Algumas câmaras desligam automaticamente a função de Wi-Fi quando a carga da bateria é inferior a 15%.

Passo 1 Leia o código QR com o seu telefone para transferir e instalar a aplicação.

iOS



Android



As bandas e os modos de frequência e os limites nominais de potência transmitida (irradiada e/ou conduzida) aplicáveis a este dispositivo de rádio são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz)	23 dBm

PT **Passo 2** Ligue o Wi-Fi da câmara no menu principal.

Passo 3 Ligue o Wi-Fi do seu telefone e, em seguida, ligue-o ao hotspot da câmara. Nome de Wi-Fi: Número do modelo + número de série.

 O número de série pode ser encontrado na câmara e na etiqueta da caixa da embalagem.

Passo 4 Entre na aplicação.

Adicione dispositivos de acesso de acordo com a mensagem.

Para informação detalhada sobre o funcionamento, leia o código QR.



Instruções de segurança

As seguintes palavras-sinal poderão aparecer no manual.

Palavras-sinal	Significado
 PERIGO	Indica um risco potencial elevado que, se não for evitado, resultará em morte ou ferimentos graves.
 AVISO	Indica um risco potencial médio ou baixo que, se não for evitado, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
 ATENÇÃO	Indica um risco potencial que, se não for evitado, pode resultar em danos materiais, perda de dados, desempenho inferior ou resultados imprevisíveis.
 RADIAÇÃO LASER	Indica um risco de radiação laser. Tenha o cuidado de evitar a exposição a um feixe de laser.
	Disponibiliza informação adicional que complementa o texto.

PT

Acerca do Manual

- O manual destina-se apenas a referência. Podem ser encontradas ligeiras diferenças entre o manual e o produto.
- Não nos responsabilizamos por perdas incorridas devido à utilização do produto de formas que não estejam em conformidade com o manual.
- O manual deve estar atualizado de acordo com a legislação e os regulamentos mais recentes das regiões aplicáveis. Para obter informações detalhadas consulte o manual do utilizador em formato impresso, utilize o nosso CD-ROM, leia o código QR ou o nosso Web site oficial. O manual destina-se apenas a referência. Podem ser encontradas ligeiras diferenças entre a versão eletrónica e a versão impressa em papel.
- Todos os designs e software aqui incluídos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio por escrito. As atualizações do produto podem implicar o surgimento de algumas diferenças entre o produto real e o manual. Contacte o serviço de apoio ao cliente para obter o programa e a documentação suplementar mais recentes.
- Pode haver erros na impressão ou desvios na descrição das funções, operações e dados técnicos. Em caso de dúvida ou litígio, reservamo-nos o direito à explicação final.
- Atualize o software de leitura ou experimente outro software de leitura comum se não conseguir abrir o manual (em formato PDF).
- Todas as marcas comerciais, marcas registadas e designações comerciais referidas no manual são propriedade dos respetivos proprietários.

- Visite o nosso sítio Web ou contacte o fornecedor ou serviço de apoio ao cliente se ocorrer algum problema durante a utilização da câmara.
- Em caso de incerteza ou controvérsia, reservamo-nos o direito à explicação final.

Instruções e advertências importantes

Requisitos de Transporte

AVISO

- Transporte a câmara nas condições de humidade e temperatura permitidas.
- Não deixe cair, não comprima, não sacuda violentamente e não mergulhe o dispositivo em líquidos durante o transporte. Segurar e colocar cuidadosamente a câmara quando a mover, evita que o equipamento interno se danifique ou que a ligação do cabo se solte.
- Não transporte a câmara sem a embalagem. Use a embalagem original de fábrica ou um material de qualidade equivalente para embalar a câmara quando a transportar, caso contrário, a câmara poderá danificar-se facilmente.

Requisitos de Armazenamento

AVISO

- Guarde a câmara nas condições de humidade e temperatura permitidas.
- Não coloque o dispositivo num local húmido, com pó ou extremamente quente ou frio, que tenha uma forte radiação eletromagnética ou iluminação instável.
- Não comprima, sacuda violentamente ou mergulhe o dispositivo em líquidos.
- Durante o armazenamento, não exponha a câmara a vibrações mecânicas ou quedas.
- Guarde a câmara num local ventilado sem radiação eletromagnética forte.

Requisitos de funcionamento

PERIGO

- Evite a entrada de líquidos na câmara para evitar danos nos componentes internos.
- Não introduza materiais estranhos na câmara para evitar um curto-circuito que possa danificar a câmara ou provocar ferimentos.

ATENÇÃO

- Não desmonte a câmara. Os componentes internos só podem ser reparados por um profissional qualificado. Desmontar a câmara sem a assistência de um profissional pode provocar infiltração de água ou resultar na produção de imagens de fraca qualidade na câmara.
- Temperatura de funcionamento: -30 °C a +55 °C (-22 °F a +131 °F).
- Durante o carregamento, mantenha a temperatura da bateria entre 0 °C a +60 °C (+32 °F a +140 °F).

Requisitos de manutenção e reparação

PERIGO

- Evite a entrada de líquidos na câmara para evitar danos nos componentes internos. No caso de entrar líquido na câmara, pare imediatamente de utilizar a câmara, desligue a alimentação e todos os cabos e, em seguida, contacte o seu centro de assistência técnica local.
- Utilize os acessórios aprovados pelo fabricante. A manutenção da câmara deve ser realizada por profissionais qualificados.
- Certifique-se de desligar a câmara da corrente antes de a limpar, para evitar choques elétricos.

AVISO

Se a câmara não funcionar corretamente, contacte o centro de assistência técnica local. Não desmonte a câmara.

ATENÇÃO

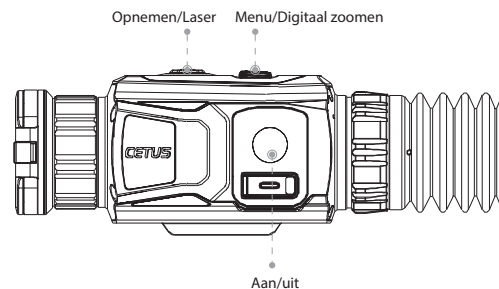
- Limpe o corpo da câmara com um pano macio seco. Para a sujidade difícil de remover, use um pano limpo e macio, mergulhe-o num pouco de detergente suave e limpe cuidadosamente. Depois limpe qualquer resto de líquido na câmara com outro pano seco. Nunca utilize solventes voláteis, tais como álcool, benzina e diluente, ou produtos de limpeza fortes e abrasivos. Caso contrário, o revestimento da câmara será danificado e o desempenho do funcionamento ficará comprometido.
- Guarde a embalagem original de fábrica da câmara. Quando a câmara avariar, embale-a na embalagem original de fábrica e envie-a para o revendedor.

Apêndice 1 Aviso de Conformidade

Os produtos poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo, sem limitação, os Estados Unidos, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países membros do Acordo de Wassenaar. Se pretender transferir, exportar ou reexportar produtos da série térmica de e para diferentes países, consulte um profissional ou especialista em legislação ou conformidade ou as autoridades governamentais locais para quaisquer requisitos em matéria de licença de exportação necessários.

PT

Knopbeschrijving



NL

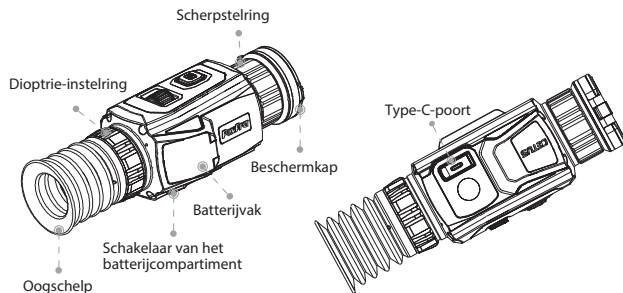
- Aan/uit-knop: Houd de knop ingedrukt om de Camera te starten of uit te schakelen; in de live-weergave, druk op de knop om de slaapstand in te schakelen.
- Opname/Laser-knop Houd de knop ingedrukt om video's op te nemen. Voor de camera zonder LRF, druk op de knop om afbeeldingen vast te leggen; voor de camera met LRF, druk op de knop om de laserafstandmodus in te schakelen.
- Menu-/Digitale zoomwiel: Houd het wiel ingedrukt om naar het standaardmenu te gaan; druk om naar het korte menu te gaan; druk tweemaal op het wiel om de sluiters handmatig aan te passen; draai aan het wiel voor digitale zoom.



LASERSTRALING

De laser kan schade aan ogen veroorzaken. Kijk niet rechtstreeks in de laserbundel en observeer de straal niet met optische apparaten wanneer de laser is ingeschakeld.

Structuurbeschrijving



- Beschermkap: Stofbescherming. Sluit de kap wanneer u de camera niet gebruikt.
- Dioptrie-instelring: Stel af volgens uw gezichtsvermogen.
- Scherpstelring: Draai de ring handmatig om scherp te stellen voor een duidelijk beeld.
- Schakelaar van het batterijcompartiment: Vergrendelt/ontgrendelt het deksel van het batterijcompartiment.
- Type-C-poort: Voor het opladen middels een datakabel.



De afbeelding is uitsluitend bedoeld ter referentie. Kleine verschillen kunnen worden gevonden tussen verschillende modellen.

Inloggen op de app

Nadat u de wifi-verbinding heeft ingeschakeld, kunt u uw telefoon verbinden met de hotspot van de camera en heeft u vervolgens toegang tot de camera via de app.



Sommige camera's schakelen de Wi-Fi-functie automatisch uit als de batterij minder is dan 15%.

Stap 1 Scan de QR-code met uw telefoon om de app te downloaden en te installeren.

iOS



Android



De frequentiebanden en -modi en de nominale limieten van het uitgezonden vermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op dit radioapparaat zijn de volgende:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz)	20 dBm
Wifi 5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz)	23 dBm

Stap 2 Schakel Wi-Fi van de camera in het hoofdmenu in.

Stap 3 Schakel de Wi-Fi van uw telefoon in en maak vervolgens verbinding met de hotspot van de camera.

Wifi-naam: modelnummer + serienummer.



Het serienummer is te vinden op de camera en op het etiket van de verpakking.

Stap 4 Log in op de app.

Voeg toegangsapparaten toe aan de prompt.

Scan de QR-code voor gedetailleerde bediening.



Veiligheidsinstructies

De volgende signaalwoorden kunnen in de handleiding voorkomen.

Signaalwoorden	Betekenis
 GEVAAR	Geeft een hoog potentieel gevaar aan dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot overlijden of ernstig.
 WAARSCHUWING	Geeft een gemiddeld of laag potentieel gevaar aan dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.
 VOORZICHTIG	Geeft een potentieel risico aan dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot materiële schade, gegevensverlies, lagere prestaties of onvoorspelbaar resultaat.
 LASERSTRALING	Geeft aan dat er gevaar is voor laserstraling. Vermijd blootstelling aan een laserstraal.
	Biedt aanvullende informatie ter aanvulling van de tekst.

Over de handleiding

- De handleiding is uitsluitend ter referentie. Er kunnen kleine verschillen bestaan tussen de handleiding en het product.
- We zijn niet aansprakelijk voor verliezen als gevolg van het gebruik van het product op manieren die niet in overeenstemming zijn met de handleiding.
- De handleiding is bijgewerkt in overeenstemming met de nieuwste wet- en regelgeving van desbetreffende rechtsgebieden. Zie voor gedetailleerde informatie de papieren gebruikershandleiding, gebruik onze cd-rom, scan de QR-code of ga naar onze officiële website. De handleiding is uitsluitend ter referentie. Er kunnen kleine verschillen bestaan tussen de elektronische en papieren versie.
- Alle beschreven ontwerpen en software zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande schriftelijke mededeling. Productupdates kunnen leiden tot verschillen tussen het werkelijke product en de handleiding. Neem contact op met de klantenservice voor het nieuwste programma en aanvullende documentatie.
- Er kunnen fouten in de druk of afwijkingen in de beschrijving van de functies, bedieningen en technische gegevens voorkomen. In geval van twijfel of geschillen behouden we ons het recht van definitieve uitleg voor.
- Upgrade de leessoftware of probeer andere gangbare leessoftware als u de handleiding (in PDF-formaat) niet kunt openen.
- Alle handelsmerken, geregistreerde handelsmerken en bedrijfsnamen in de handleiding zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

- Bezoek onze website, neem contact op met de leverancier of klantenservice als er problemen optreden tijdens het gebruik van de Camera.
- In geval van er onduidelijkheid of onenigheid, behouden we ons het recht van definitieve uitleg voor.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

Vereisten voor transport

WAARSCHUWING

- Transporteer de camera binnen de toegestane vochtigheids- en temperatuursomstandigheden.
- Laat het apparaat tijdens het transport niet vallen, knijp er niet in, laat het niet overmatig trillen en dompel het niet onder in vloeistof. Pak de camera voorzichtig vast en plaats deze voorzichtig wanneer u deze verplaatst, om te voorkomen dat de interne apparatuur beschadigd raakt of dat de kabelverbinding losraakt.
- Transporteer de camera niet zonder verpakking. Gebruik de standaardverpakking of materiaal van gelijke kwaliteit om de camera te verpakken wanneer u deze transporteert, anders kan de camera gemakkelijk beschadigd raken.

Vereisten voor opslag

WAARSCHUWING

- Sla de camera op binnen de toegestane vochtigheids- en temperatuursomstandigheden.
- Plaats het apparaat niet in een vochtige, stoffige of extreem warme of koude omgeving met sterke elektromagnetische straling of onstabiele verlichting.
- Knijp niet in het apparaat, laat het niet overmatig trillen en dompel het niet onder in vloeistof.
- Niet mechanisch laten trillen of botsen tijdens opslag.
- Sla de camera op in een geventileerde ruimte zonder sterke elektromagnetische straling.

Gebruiksvoorschriften

GEVAAR

- Voorkom dat er vloeistof in de camera loopt om schade aan de interne onderdelen te voorkomen.
- Stop geen vreemde materialen in de camera om kortsluiting te voorkomen, waardoor de camera beschadigd kan raken of mensen letsel kunnen oplopen.

VOORZICHTIG

- Haal de camera niet uit elkaar. De interne onderdelen kunnen alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional. Als u de camera zonder professionele hulp uit elkaar haalt, kan er water binnensijpelen of kan de camera beelden van slechte kwaliteit produceren.
- Bedrijfstemperatuur: -30 °C tot +55 °C (-22 °F tot +131 °F)
- Houd tijdens het opladen de temperatuur van de batterij tussen 0 °C en 60 °C.

Vereisten voor onderhoud en reparatie

GEVAAR

- Voorkom dat er vloeistof in de camera loopt om schade aan de interne onderdelen te voorkomen. Als er vloeistof in de camera terechtkomt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de camera, schakel de voeding uit en koppel alle kabels los.
- Gebruik accessoires die door de fabrikant zijn voorgeschreven. De camera moet worden onderhouden door gekwalificeerde professionals.
- Zorg ervoor dat u de voeding uitschakelt voordat u de camera reinigt, om elektrische schokken te voorkomen.

WAARSCHUWING

Neem contact op met uw lokale klantenservice als de camera niet goed werkt. Haal de camera niet uit elkaar.

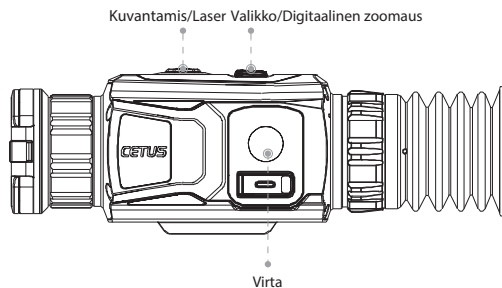
VOORZICHTIG

- Reinig de camerabehuizing met een zachte, droge doek. Voor vuil dat moeilijk te verwijderen is, pakt u een schone en zachte doek, doopt u die in een beetje neutraal reinigingsmiddel en veegt u het stof voorzichtig weg. Veeg daarna alle resterende vloeistof op de camera weg met een andere droge doek. Gebruik nooit vluchtige oplosmiddelen zoals alcohol, benzeen en verdunner of reinigingsmiddelen die sterk en schurend zijn. Anders wordt de coating van het oppervlak van de camera beschadigd en wordt de werking ervan beïnvloed.
- Sla de originele verpakking van de camera op. Als de camera niet goed werkt, verpak de camera dan in originele verpakking en stuur deze naar de dealer.

Bijlage 1 Conformiteitsverklaring

De producten kunnen onderworpen zijn aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, met inbegrip van maar niet beperkt tot de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van het Wassenaar Arrangement. Raadpleeg uw professionele juridische of nalevingsdeskundige of de lokale overheidsinstanties voor alle noodzakelijke vereisten voor exportvergunningen als u van plan bent de producten uit de thermische serie over te dragen, te exporteren of opnieuw te exporteren tussen verschillende landen.

Painikkeen kuvaus



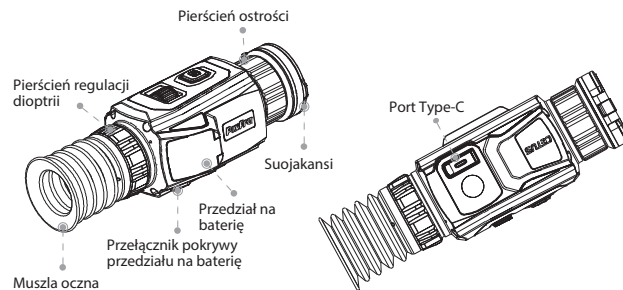
- Virtapainike: Paina ja pidä painettuna painiketta Käynnistääksesi tai Sammuttaaksesi kameran; live-näkymässä, paina painiketta aktivoitaksesi lepotilan.
- Kuvantamis-/Laser-painike: Pidä painiketta painettuna tallentaaksesi videoita. Ilman LRF-kameraa, paina painiketta ottaaksesi kuvia; LRF-kameralla, paina painiketta aktivoitaksesi laseretäisyysmoodin.
- Valikko/Digitaalisen zoomaun pyörä: Paina ja pidä pyörää painettuna siirtyäksesi vakio-valikkoon; paina päästäksesi lyhytvalikkoon; kaksoispainamalla pyörää säädät suljinta manuaalisesti; pyöritä pyörää digitaalisen zoomin säätämiseksi.



LASERSÄTEILY

Laser voi vahingoittaa silmiä. Älä katso suoraan lasersäteeseen tai katsele sädettä optisilla laitteilla, kun laser on päällä.

Rakenteen kuvaus



- Suojakansi: suojaaa pölyltä. Sulje kansi, kun et käytä kameraa.
- Pierścień regulacji dioptrii: Dostosuj do własnego wzroku.
- Pierścień ostrości: Ręcznie obróć pierścień, aby ustawić ostrość dla wyraźnego obrazu.
- Przełącznik przedziału na baterię: Zamyka/otwiera pokrywę przedziału na baterię.
- Port Type-C: Służy do podłączenia kabla danych do ładowania.

 Kuva on vain viitteellinen. Pienet erot voivat esiintyä eri malleissa.

Kirjautuminen sovellukseen

Kun olet ottanut WIFI-yhteyden käyttöön, voit yhdistää puhelimesi kameran yhteyspisteeseen ja käyttää kameraa sen jälkeen sovelluksella.



Jotkin kamerat poistavat WIFI-toiminnon automaattisesti käytöstä, kun akun varaus on alle 15 %.

Vaihe 1 Skannaa QR-koodi puhelimesi sovelluksen lataamista ja asentamista varten.



Tähän radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja -tilat sekä lähetetyn tehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisarjat ovat seuraavat:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz)	23 dBm

Vaihe 2 Ota kameran WIFI käyttöön päävalikossa.

Vaihe 3 Ota puhelimesi WIFI käyttöön ja yhdistä puhelin kameran yhteyspisteeseen. WIFI: n nimi: mallinumero + sarjanumero.

 Sarjanumero löytyy kamerasta ja pakkauksen etiketistä.

Vaihe 4 Kirjaudu sovellukseen. Salasana on sarjanumeron 8 viimeistä numeroa. Lisää käyttölaitteita kehotteen mukaan.

Tarkemmat käyttöohjeet saat QR-koodin skannaamalla.



Turvallisuusohje

Käsikirjassa voi esiintyä seuraavia huomiosanoja.

Huomiosanat	Merkitys
 VAARA	Ilmaisee suuren potentiaalisen vaaran, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
 VAROITUS	Ilmaisee keskiuuden tai pienen potentiaalisen vaaran, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
 HUOMIO	Ilmaisee mahdollisen vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon, tietojen menetykseen, suoritustehon heikkenemiseen tai odottamattomiin tuloksiin, jos sitä ei vältetä.
 LASERSÄTEILY	Ilmaisee lasersäteilyvaaraa. Estä altistuminen lasersäteelle.
	Tarjoaa lisätietoa, joka täydentää tekstiä.

Tietoja käsikirjasta

- Käsikirja on vain viitteellinen. Käsikirjan ja tuotteen väliltä voi löytyä pieniä eroja.
- Emme vastaa menetyksistä, jotka johtuvat tuotteen käyttämisestä käsikirjasta poikkeavalla tavalla.
- Käsikirjaa päivitetään uusimpien paikallisten lakien ja määräysten mukaan. Lisätietoa saat painetusta käyttäjän käsikirjasta, CD-ROM-levyltämme, QR-koodin kautta tai viralliselta verkkosivustoltamme. Käsikirja on vain viitteellinen. Sähköisen ja painetun version väliltä voi löytyä pieniä eroja.
- Kaikkia malleja ja ohjelmia voidaan muuttaa ilman kirjallista ennakkoilmoitusta. Tuotepäivityksistä voi seurata joitakin eroja varsinaisen tuotteen ja käsikirjan välillä. Saat uusimman ohjelman ja täydentävät asiakirjat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun.
- Tulosteessa voi olla virheitä tai toimintojen ja teknisten tietojen kuvauksessa voi olla poikkeamia. Jos olet epävarma tai löydät ristiriitaisuuksia, varaamme oikeuden lopulliseen selitykseen.
- Päivitä lukijaohjelmisto tai kokeile jotain muuta yleistä lukijaohjelmistoa, jos käsikirja (PDF-muodossa) ei avaudu.
- Kaikki käsikirjassa esiintyvät tavaramerkit, rekisteröidyt tavaramerkit ja yritysten nimet ovat niiden omistajien omaisuutta.

- Käy verkkosivustollamme tai ota yhteyttä toimittajaan tai asiakaspalveluun, jos kameran käytössä ilmenee ongelmia.
- Jos sisällössä on epävarmuutta tai ristiriitaisuutta, varaamme oikeuden lopulliseen selitykseen.

Tärkeitä varotoimenpiteitä ja varoituksia

Kuljetusvaatimukset

VAROITUS

- Kuljeta kameraa sallittuja kosteus- ja lämpötilaolosuhteita noudattaen.
- Älä pudota, purista, ravista voimakkaasti tai upota laitetta nesteeseen kuljetuksen aikana. Poimi ja aseta kamera liikkumisen aikana hellävaraisesti ehkäistaksesi sisäisten laitteiden vaurioitumista tai kaapeliitännän löystymistä.
- Älä kuljeta kameraa ilman pakkausta. Käytä tehdaspakkausta tai vastaavanlaatuista materiaalia kameran pakkaamiseen kuljetuksen ajaksi, muussa tapauksessa kamera voi vaurioitua helposti.

FI Säilytysvaatimukset

VAROITUS

- Säilytä kameraa sallittuja kosteus- ja lämpötilaolosuhteita noudattaen.
- Älä aseta laitetta kosteaan, pölyiseen tai äärimmäisen kuumaan tai kylmään paikkaan, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä tai epävakaa valaistus.
- Älä purista, ravista voimakkaasti tai upota laitetta nesteeseen.
- Älä altista mekaaniselle tärinälle tai iskulle säilytyksen aikana.
- Säilytä kameraa ilmastoidussa paikassa, jossa ei ole voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Käyttöä koskevat vaatimukset

VAARA

- Vältä nesteen pääsemistä kameran sisälle sen sisäisten komponenttien vahingoittumisen estämiseksi.
- Älä työnnä kameran sisään vieraita materiaaleja ehkäistaksesi oikosulun, joka voi johtaa kameran vaurioitumiseen tai ihmisten vammautumiseen.

HUOMIO

- Älä pura kameraa. Vain pätevä ammattihenkilö voi korjata sisäisiä komponentteja. Kameran purkaminen ilman ammattiapua voi aiheuttaa veden tiukumisen sisään tai johtaa siihen, että kamera tuottaa huonolaatuisia kuvia.
- Käyttölämpötila: -30 °C - +55 °C (-22 °F - +131 °F).
- Pidä akun lämpötila latauksen aikana 0 °C - +60 °C (+32 °F - +140 °F).

Huolto- ja korjausvaatimukset

VAARA

- Vältä nesteen pääsemistä kameran sisälle sen sisäisten komponenttien vahingoittumisen estämiseksi. Jos kameran sisälle pääsee nestettä, lopeta kameran käyttö välittömästi, katkaise virta ja irrota kaikki kaapelit. Ota sen jälkeen yhteys paikalliseen asiakaspalvelukeskukseen.
- Käytä valmistajan sääntelemiä lisävarusteita. Kameran huolto on annettava pätevien ammattilaisten tehtäväksi.
- Varmista, että katkaiset virran ennen kameran puhdistamista, sähköiskun välttämiseksi.

VAROITUS

Jos kamerassa ilmenee toimintahäiriö, ota yhteys paikalliseen asiakaspalvelukeskukseen. Älä pura kameraa.

HUOMIO

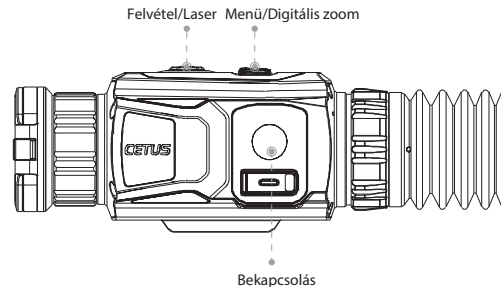
- Puhdista kameran runko pehmeällä ja kuivalla liinalla. Jos kamerassa likaa, jota on vaikea poistaa, ota puhdas ja pehmeä liina, kostuta sitä hieman neutraaliin puhdistusaineeseen ja pyyhi pöly hellästi pois. Tämän jälkeen pyyhi pois kaikki jäljelle jäänyt neste kamerasta toisella kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä haihtuvia liuottimia, kuten alkoholia, bentseeniä tai tinneriä, tai puhdistusaineita, jotka ovat voimakkaita ja hankaavia. Muussa tapauksessa kameran pinnoite vaurioituu ja sen toimintakyky estyy.
- Sästä kameran tehdaspakkaus. Jos kamerassa ilmenee toimintahäiriö, pakkaa kamera tehdaspakkaukseen ja lähetä jälleenmyyjälle.

Liite 1 Vaatimustenmukaisuusilmoitus

Tuotteet voivat olla vientivalvonnan alaisia eri maissa ja eri alueilla, mukaan lukien muun muassa Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaaarin sopimuksen jäsenvaltiot. Keskustele ammattimaisen laki- tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallishallinnon viranomaisten kanssa mahdollisesti vaadituista vientilisenssi vaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpösarjan tuotteita eri maiden välillä.

FI

A gombok ismertetése



HU

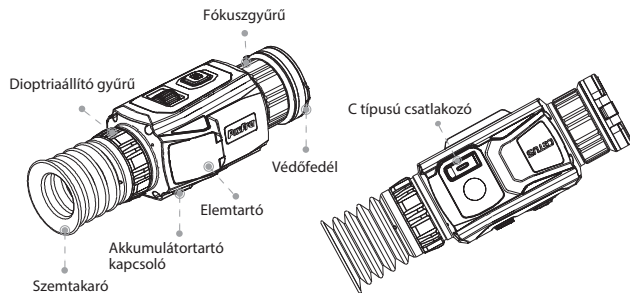
- Bekapcsoló gomb: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kamera bekapcsolásához vagy kikapcsolásához; élő nézetben nyomja meg a gombot az alvó mód aktiválásához.
- Felvétel/Lézer gomb: Tartsa nyomva a gombot a videófelvétel elindításához. Az LRF nélküli kameránál nyomja meg a gombot a képek rögzítéséhez; az LRF-fel ellátott kameránál nyomja meg a gombot a lézeres távolságmérő mód bekapcsolásához.
- Menü/Digitális zoom kerék: Nyomja meg és tartsa lenyomva a görgőt a normál menü megnyitásához; nyomja meg egyszer a rövid menü eléréséhez; kétszer nyomja meg a görgőt a zár manuális beállításához; forgassa a görgőt a digitális zoomhoz.



LÉZERSUGÁRZÁS

A lézer károsíthatja a szemet. Ne nézzen közvetlenül a lézerfénybe, és ne vizsgálja a sugarat optikai eszközökkel, amikor a lézer működik.

Szerkezeti leírás



HU

- Védőfedél: Porvédelem. Ha nem használja a kamerát, zárja le a fedelet.
- Fókuszgyűrű: Forgassa el manuálisan a gyűrűt a fókusz beállításához hogy a kép éles legyen.
- Dioptriaállító forgógyűrű: Állítsa be a szemének megfelelően.
- Akkumulátortartó kapcsoló: Zárja/Nyissa az akkumulátortartó fedelét
- C típusú port: Adatkábelhez csatlakozik a töltéshez.



Az ábra csak referencia. Kiseb eltérések előfordulhatnak a különböző modellek között.

Bejelentkezés az alkalmazásba

A Wi-Fi-kapcsolat engedélyezése után a telefont csatlakoztathatja a kamera hotspotjához, majd ezt követően a kamerát elérheti az alkalmazáson keresztül.



Bizonyos kamerák automatikusan kikapcsolják a Wi-Fi-t, ha az akkumulátor töltöttsége 15% alá esik.

1. lépés Olvassa be a QR-kódot a telefonjával az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.

iOS



Android



Az erre a rádiókészülékre vonatkozó frekvenciasávok és névleges teljesítményműviteli (sugárzott és vezetett) határértékek a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz – 5,25 GHz)	23 dBm

2. lépés Kapcsolja be a kamera Wi-Fi-jét a főmenüben.

3. lépés Kapcsolja be a Wi-Fi-t a telefonon, majd csatlakozzon a kamera hotspotjához. Wi-Fi-név: Modellszám + sorozatszám.



A sorozatszám a kamerán és a csomagoláson található.

4. lépés Jelentkezzen be az alkalmazásba. A jelszó az eszköz sorozatszámának utolsó 8 számjegye.

Az utasításoknak megfelelően adjon hozzá eszközöket.

A használat részletes ismertetéséhez olvassa be a QR-kódot.



HU

Biztonsági utasítások

Az alábbi figyelemfelkeltő kifejezéseket láthatja a kézikönyvben.

Figyelemztető kifejezések	Jelentés
 VESZÉLY	Súlyos veszélyforrást jelez, amit ha nem kerül el, halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet.
 FIGYELEMZTETÉS	Közepes vagy kis veszélyforrást jelez, amit ha nem kerül el, enyhe vagy közepesen súlyos sérülést szenvedhet.
 VIGYÁZAT	Lehetséges veszélyt jelez, amit ha nem kerül el, anyagi kárt, adatvesztést, gyengébb teljesítményt vagy bizonytalan eredményeket okozhat.
 LÉZERSUGÁRZÁS	Lézersugárzás miatti veszélyt jelez. Vigyázzon, hogy ne érje lézersugár.
	További tájékoztatást nyújt a szöveg kiegészítéseként.

A kézikönyv

HU

- A kézikönyv csak tájékoztató jellegű. Apró eltérések lehetnek a kézikönyv és a termék között.
- Nem vállalunk felelősséget semmilyen káresetért, amely a kézikönyvtől eltérő használatából ered.
- A kézikönyvet az illetékes joghatóságok legfrissebb törvényeinek és előírásainak megfelelően frissítjük. Részletese adatokért lásd a papíralapú kézikönyvet, használja CD-ROM-unkat, olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el hivatalos weboldalunkra. A kézikönyv csak tájékoztató jellegű. Apró eltérések lehetnek a kézikönyv elektronikus és papíralapú változata között.
- Minden kialakítás és a szoftver előzetes írásos értesítés nélkül változhat. A termékfrissítések eredményeként a tényleges termék és a kézikönyv eltérhet egymástól. A legújabb programokkal és kiegészítő dokumentumokkal kapcsolatban érdeklődjön az ügyfélszolgálatnál.
- Előfordulhatnak nyomdai hibák, eltérhetnek a funkciók, kezelés és műszaki adatok leírásai. Kétség vagy vita esetén fenntartjuk a végső magyarázat jogát.
- Frissítse az olvasószoftvert, vagy próbáljon ki másik olvasószoftvert, ha a kézikönyv (PDF formátumban) nem nyitható meg.
- A kézikönyvben szereplő kereskedelmi védjegyek, bejegyzett védjegyek és vállalatnevek mindenkorai birtokosaik tulajdonában vannak.

- Ha problémába ütközik a kamera használatakor, keresse fel webhelyünket, illetve vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Kétség vagy ellentmondások esetén fenntartjuk a végső magyarázat jogát.

Fontos biztonsági intézkedések és figyelemztetések

Szállítási követelmények

FIGYELEMZTETÉS

- A kamerát csak a megengedett páratartalom és hőmérséklet mellett szállítsa.
- Az eszközt szállítás közben ne ejtse le, ne nyomja össze, ne rázza erősen és ne merítse folyadékba. Mozgatáskor óvatosan vegye fel és tegye le a kamerát, ügyeljen rá, hogy a belső alkatrészek ne sérüljenek meg és a kábelek ne lazuljanak ki.
- Ne szállítsa a kamerát csomagolás nélkül. Szállításkor a kamera csomagolásához használja az eredeti csomagolóanyagot vagy azzal egyenértékűt, különben a kamera könnyen megsérülhet.

Tárolással kapcsolatos követelmények

FIGYELEMZTETÉS

- Csak a megengedett páratartalom és hőmérséklet mellett tárolja a kamerát.
- Ne helyezze az eszközt párás, poros, szélsőségesen meleg vagy hideg helyre, sem olyan környezetbe, ahol erős az elektromágneses sugárzás, vagy ahol instabil a megvilágítás.
- Az eszközt ne nyomja össze, ne rázza erősen, és ne merítse folyadékba.
- Ne rázza és ne törje össze az eszközt tároláskor.
- Tárolja a kamerát egy jól szellőző helyen, ahol nincs erős elektromágneses sugárzás.

Üzemi követelmények

VESZÉLY

- Ügyeljen rá, hogy a kamerába ne kerüljön folyadék, mert az károsíthatja a belső alkatrészeket.
- Ne dugjon idegen anyagot a kamerába, mert az rövidzárlatot okozhat, és a kamera vagy az azt használó személy megsérülhet.

HU

CAUTION

- Ne szerelje szét a kamerát. A belső alkatrészeket csak szakképzett személy javíthatja. Ha szakszerű segítség nélkül szereli szét, akkor víz szívároghat be, vagy a kamera képmínősége romolhat.
- Üzemi hőmérséklet: -30 °C és +55 °C (-22 °F és +131 °F).
- A töltést 0 °C és +60 °C (+32 °F és +140 °F) közötti hőmérsékleten kell végezni.

Karbantartási és javítási követelmények

VESZÉLY

- Ügyeljen rá, hogy a kamerába ne kerüljön folyadék, mert az károsíthatja a belső alkatrészeket. Ha a kamerába folyadék kerül, azonnal hagyja abba a használatát, húzza ki a tápkábelt, és válasszon le minden kábelt, majd forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.
- Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat használja. A kamerát szakképzett személynek kell karbantartania.
- A kamera tisztítása előtt válassza le az áramforrást, hogy elkerülje az áramütést.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a kamera nem működik megfelelően, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz. Ne szerelje szét a kamerát.

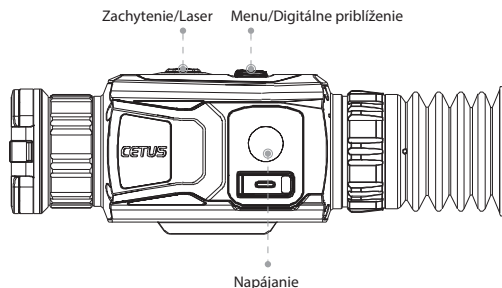
CAUTION

- Tisztítsa a kamera testét puha, száraz ruhával. A nehezen eltávolítható szennyeződésekét törölje le óvatosan egy semleges tisztítószerrel megnedvesített ruhával. Ezt követően töröljön le minden folyadékot a kameráról egy száraz ruhával. Ne használjon illékony oldószereket, például alkoholt, benzint vagy hígítót, sem pedig erős vagy dörzshatású tisztítószerkeket. Különben a kamera külső bevonata megsérülhet, és a teljesítménye is romolhat.
- Órizzze meg a kamera gyári csomagolását. Ha a kamera nem működik megfelelően, csomagolja vissza a gyári csomagolásba, és küldje el a kereskedőnek.

1. függelék: Megfelelőségi nyilatkozat

A termográfás exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfás sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfeleléségi szakértőnél vagy a helyi hatóságoknál.

Opis tlačidla



SK

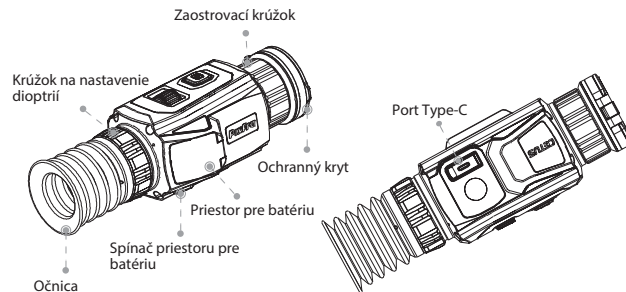
- Tlačidlo napájania: Stlačte a podržte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypili kameru; v režime živého náhľadu stlačte tlačidlo na aktiváciu režimu spánku.
- Tlačidlo Zachytenie/Laser: Stlačením a podržaním tlačidla spustíte nahrávanie videí. Pre kameru bez LRF stlačte tlačidlo na zachytenie obrázkov; pre kameru s LRF stlačte tlačidlo na aktiváciu režimu laserového diaľkomeru.
- Menu/Digitálneho priblíženia koliesko: Stlačte a podržte koliesko pre vstup do štandardného menu; stlačte ho pre vstup do stručného menu; dvojitým stlačením kolieska manuálne nastavte uzávierku; otáčaním kolieska použijete digitálne priblíženie.



LASEROVÉ ŽIARENÍ

Laser môže poškodiť zrak. Nepozerajte sa priamo do laserového lúča a ak je laser zapnutý, nepozorujte lúč optickými zariadeniami.

Opis štruktúry



- Ochranný kryt: Ochrana proti prachu. Keď kameru nepoužívate, kryt uzavrite.
- Krúžok na nastavenie dioptrií: Nastavte podľa svojho zraku.
- Zaostrovací krúžok: Ručne otočte krúžkom na zaostrenie pre jasný obraz.
- Spínač priestoru pre batériu: Zamyká/odomyká kryt priestoru pre batériu.
- Port Type-C: Pripája sa dátovému káblu na nabíjanie.

SK

Obrázok je len orientačný. Medzi jednotlivými modelmi môžu byť malé rozdiely.

Prihlásenie sa do aplikácie

Po aktivácii pripojenia Wi-Fi môžete pripojiť telefón k prístupovému bodu kamery, a potom môžete kameru ovládať pomocou aplikácie.



Niektoré kamery automaticky vypnú funkciu siete Wi-Fi v prípade, ak je úroveň nabitia batérie nižšia než 15 %.

Krok 1 Naskenujte kód QR pomocou telefónu, ak si chcete stiahnuť a nainštalovať aplikáciu.

iOS



Android



Frekvenčné pásma, režimy a menovité limity prenášaného výkonu (vyžarovaného alebo prevádzaného), ktoré sa vzťahujú na toto rádiové zariadenie, sú tieto:

Wi-Fi, 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi, 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz)	23 dBm

Krok 2 Povoľte sieť Wi-Fi kamery v hlavnej ponuke.

Krok 3 EPovoľte rozhranie Wi-Fi v telefóne a potom sa pripojte k prístupovému bodu kamery. Názov siete Wi-Fi: Číslo modelu + výrobné číslo.

 Výrobné číslo nájdete na kamere a na štítku obalovej škatule..

Krok 4 Prihláste sa do aplikácie. Heslo je posledných 8 číslic výrobného čísla. Pridajte prístupové zariadenia podľa systémovej výzvy.

Naskenovaním kódu QR získate podrobné informácie o používaní.



Bezpečnostné pokyny

V príručke sa môžu nachádzať nasledujúce signálne výrazy.

Signálne výrazy

Význam



NEBEZPEČENSTVO

Označuje vysoké potenciálne nebezpečenstvo, ktoré spôsobí smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete.



VAROVANIE

Označuje stredné alebo nízke potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok mierne alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete.



UPOZORNENIE

Označuje potenciálne riziko, ktoré môže viesť k poškodeniu majetku, strate údajov, zníženiu výkonu alebo nepredvídateľnému výsledku, ak sa mu nevyhnete.



LASEROVÉ ŽIARENIE

Označuje nebezpečenstvo laserového žiarenia. Dajte pozor, aby ste sa nedostali do dráhy laserového lúča.



Ponúka ďalšie informácie ako doplnok k uvádzanému textu.

Informácie o tejto príručke

- Táto príručka slúži iba ako referencia. Medzi obsahom príručky a daným produktom môžu existovať mierne rozdiely.
- Neniesieme zodpovednosť za straty vzniknuté v dôsledku používania produktu spôsobmi, ktoré sú v rozpore s obsahom tejto príručky.
- Táto príručka bude inovovaná podľa najnovších zákonov a predpisov súvisiacich jurisdikcií. Podrobné informácie nájdete v tlačenej verzii používateľskej príručky, na disku CD-ROM, po naskenovaní kódu QR alebo na našej oficiálnej webovej lokalite. Táto príručka slúži iba ako referencia. Medzi elektronickou a tlačенou verzou príručky môžu existovať mierne rozdiely.
- Všetky typy dizajnu a softvér sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho písomného oznámenia. Aktualizácie produktu môžu viesť k určitým rozdielom medzi skutočným produktom a produktom uvádzaným v príručke. Obráťte sa na oddelenie služieb pre zákazníkov a požiadajte o najnovšiu verziu programu a doplnkovú dokumentáciu.
- Môžu existovať chyby tlače alebo odchýlky v charakteristikách funkcií, operácií a technických údajoch. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo nejasnosti, vyhradzujeme si právo na finálne objasnenie.
- Ak príručku (vo formáte súboru PDF) nedokázate otvoriť, inovujte softvér čítačky alebo skúste použiť iný rozšírený softvér na čítanie takýchto súborov.
- Všetky ochranné známky, registrované ochranné známky a názvy spoločností v príručke sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

- Ak sa pri používaní kamery vyskytne akýkoľvek problém, navštívte našu webovú lokalitu, spojte sa s dodávateľom alebo sa obráťte na oddelenie služieb pre zákazníkov.
- Ak dôjde k nejasnostiam alebo kontroverzným situáciám, vyhradzuje si právo na finálne objasnenie.

Dôležité bezpečnostné pokyny a varovania

Požiadavky na prepravu

VAROVANIE

- Kameru prepravujte v rámci povolených podmienok vlhkosti a teploty.
- Počas prepravy dbajte na to, aby zariadenie nespadlo, nestláčajte ho, násilne ním nevíbajte ani ho neponárajte do žiadnych kvapalín. Keď sa pohybuje, kameru opatrne uchopte a ukladajte. Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu vnútorného vybavenia a uvoľneniu káblového pripojenia.
- Neprepravujte kameru bez obalu. Na zabalenie kamery počas prepravy použite obal z výroby alebo materiál rovnakej kvality. V opačnom prípade sa kamera môže jednoducho poškodiť.

SK Požiadavky na skladovanie

VAROVANIE

- Kameru uchovávajte v rámci povolených podmienok vlhkosti a teploty.
- Neumiestňujte zariadenie do vlhkého, prachného prostredia alebo prostredia s extrémne vysokou alebo nízkou teplotou, a ani do prostredia s intenzívnym elektromagnetickým žiarením alebo nestálym osvetlením.
- Zariadenie nestláčajte, násilne ním nevíbajte ani ho neponárajte do žiadnych kvapalín.
- Počas skladovania dbajte na to, aby nedochádzalo k mechanickým vibráciám ani nárazom.
- Kameru uchovávajte na dobre vetraných miestach bez silného elektromagnetického žiarenia.

Prevádzkové požiadavky

NEBEZPEČENSTVO

- Zabráňte vnikaniu kvapaliny do kamery, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov.
- Dbajte na to, aby sa do kamery nedostali cudzie materiály – v opačnom prípade hrozí riziko skratu a následného poškodenia kamery alebo zranenia osôb.

UPOZORNENIE

- Kameru nerozoberajte. Vnútorné komponenty môže opravovať výlučne kvalifikovaný personál. Demontáž bez odbornej pomoci môže viesť k preniknutiu vody do kamery alebo ku generovaniu obrázkov nedostatočnej kvality.
- Prevádzková teplota: -30 °C až +55 °C (-22 °F až +131 °F).
- Počas nabíjania sa snažte zachovať teplotu batérie od 0 °C až +60 °C (+32 °F až +140 °F).

Požiadavky na údržbu a opravu

NEBEZPEČENSTVO

- Zabráňte vnikaniu kvapaliny do kamery, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov. Ak do kamery prenikne kvapalina, okamžite kameru prestaňte používať, vypnite napájanie, odpojte všetky káble a obráťte sa na miestne centrum služieb pre zákazníkov.
- Používajte príslušenstvo nariadené výrobcom. Údržbu kamery by mal vykonávať kvalifikovaný personál.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, pred začatím čistenia kamery vždy vypnite napájanie.

VAROVANIE

Ak kamera zlyhá, obráťte sa na miestne centrum služieb pre zákazníkov. Kameru nerozoberajte.

UPOZORNENIE

- Telo kamery vyčistite mäkkou suchou handričkou. V prípade akýchkoľvek nečistôt, ktoré sa problematicky odstraňujú, si vezmite kus čistej mäkkej handričky, navlhčite ju neutrálnym čistiacim prostriedkom a jemne utrite prach. Potom zotrite všetku zvyšnú kvapalinu na kamere druhou suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte prchavé rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol, benzén alebo riedidlo, a ani silné a abrazívne čistiace prostriedky. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu povrchovej vrstvy kamery a zhorší sa jej funkčný výkon.
- Odložte si obal kamery z výroby. Keď kamera zlyhá, zabaľte kameru do obalu z výroby a odložte ju predajcovi.

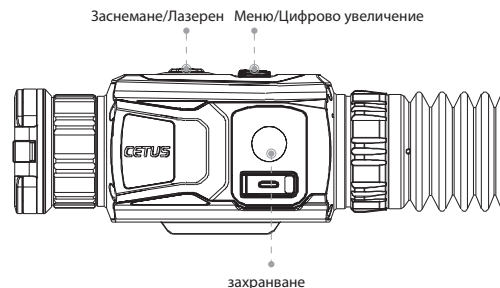
SK

Príloha 1 – oznámenie o dodržiavaní súladu

Na produkty môžu vzťahovať obmedzenia vývozu v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane (nielen) Spojených štátov, Európskej únie, Spojeného kráľovstva a iných členských štátov Wasseenaarskej zmluvy. Ak zamýšľate prenášať, exportovať alebo reexportovať produkty s technológiou termovízie medzi rôznymi krajinami, obráťte sa na profesionálneho právnik, odborníka na dodržiavanie predpisov alebo na miestne úrady.

SK

Описание на бутоните



- Бутон за захранване: Натиснете и задръжте бутона, за да включите или изключите камерата; в режим на пряка картина натиснете бутона, за да активирате режим на заспиване.
- Бутон за заснемане/лазер: Натиснете и задръжте бутона, за да започнете запис на видео. При камера без LRF натиснете бутона, за да заснемете изображение; при камера с LRF натиснете бутона, за да включите режима на лазерен далекомер.
- Колело за Меню/Цифрово увеличение: Задръжте натиснато колелото, за да отворите стандартното меню; натиснете веднъж, за да отворите краткото меню; натиснете два пъти, за да регулирате ръчно затвора; завъртете колелото, за да увеличите цифрово.

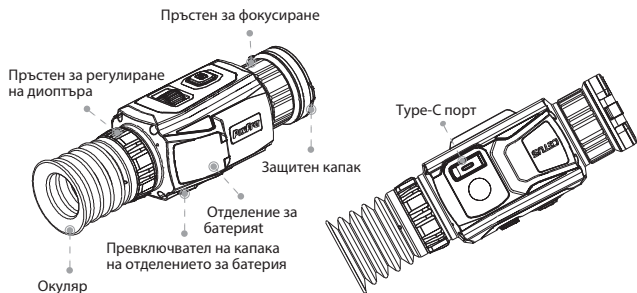


ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ

Лазерът може да увреди очите. Не гледайте директно в лазерния лъч и не го наблюдавайте с оптични уреди, когато е включен.

BG

Описание на конструкцията



- **Защитен капак:** Предпазване от прах. Затваряйте капака, когато не използвате камерата.
- **Пръстен за фокусиране:** Завъртете ръчно пръстена, за да настроите фокуса за ясен образ.
- **Пръстен за регулиране на диоптъра:** Регулира се според вашето зрение.
- **Превключвател на отделението за батерия:** Заклучва/отключва капака на отделението за батерия.
- **Type-C порт:** Свързва се с кабел за данни за зареждане.



Фигурата е само за справка. Между различните модели могат да се срещнат леки разлики.

Влизане в приложението

След като активирате Wi-Fi връзката, можете да свържете телефона си с хотспота на камерата и след това да получите достъп до камерата чрез приложението.



При някои камери функцията Wi-Fi се деактивира автоматично, когато батерията падне под 15%.

Стъпка 1 Сканирайте QR кода с телефона си, за да изтеглите и инсталирате приложението.

iOS



Android



Честотните обхвати и режими, както и номиналните граници на предавателната мощност (излъчвана и/или проводима), приложими за това радиоустройство, са както следва

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz до 5,25 GHz)	23 dBm

Стъпка 2 Активирайте Wi-Fi на камерата от главното меню.

Стъпка 3 Активирайте Wi-Fi на телефона си и се свържете с хотспота на камерата. Име на Wi-Fi мрежата: Номер на модела + серийн номер.



Серийният номер се намира върху камерата и върху етикета на опаковъчната кутия.

Стъпка 4 Влезте в приложението.

Добавете устройствата за достъп според указанията.

За подробни инструкции сканирайте QR кода.



Инструкции за безопасност

Следните сигнални думи могат да се появят в това ръководство.

Сигнални думи	Значение
 ОПАСНОСТ	Показва висока потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозна телесна повреда.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва средна или ниска потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до лека или умерена телесна повреда.
 ВНИМАНИЕ	Показва потенциален риск, който, ако не бъде избегнат, може да доведе до повреда на имущество, загуба на данни, понижаване на производителността или непредсказуем резултат.
 ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ	Посочва опасност от лазерно лъчение. Внимавайте да не се изложите на лазерен лъч.
	Предоставя допълнителна информация в допълнение към основния текст.

Относно ръководството

- Това ръководство е само за справка. Възможно е да съществуват малки разлики между ръководството и действителния продукт.
- Не носим отговорност за каквито и да е загуби, възникнали в резултат на използване на продукта по начин, който не съответства на указанията в ръководството.
- Ръководството ще бъде актуализирано в съответствие с най-новите закони и разпоредби на съответните юрисдикции. За подробна информация вижте хартиеното ръководство, използвайте CD-ROM, сканирайте QR кода или посетете нашия официален уебсайт. Ръководството е само за справка. Малки разлики е възможно да бъдат открити между електронната и хартиената версия.
- Ръководството и софтуер подлежат на промяна без предварително писмено известие. Актуализации на продукта могат да доведат до определени различия между реалния продукт и описанието в ръководството. Моля, свържете се с обслужването на клиенти за най-новата версия на програмата и допълнителна документация.
- Възможно е да има грешки при отпечатването или отклонения в описанията на функциите, операциите и техническите данни. При съмнение или спор си запазваме правото на окончателно тълкуване.
- Ако не можете да отворите ръководството (в PDF формат), актуализирайте софтуера за четене или използвайте друго популярно приложение за четене на PDF.
- Всички търговски марки, регистрирани търговски марки и имена на компании в ръководството са собственост на съответните им притежатели.

- Ако възникнат проблеми при използване на камерата, моля, посетете нашия уебсайт или се свържете с доставчика или с обслужването на клиенти.
- В случай на неясноти или спорове си запазваме правото на окончателно тълкуване.

Важни предпазни мерки и предупреждения

Изисквания за транспорт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Транспортирайте камерата в рамките на допустимите условия за влажност и температура.
- При транспортиране не изпускате, не изстисквайте, не подлагайте на силни вибрации и не потапяйте устройството в течности. Премествайте и поставяйте камерата внимателно, за да избегнете повреда на вътрешните компоненти или разхлабване на кабелни връзки.
- Не транспортирайте камерата без опаковка. Използвайте фабричната оригинална опаковка или опаковъчен материал със същото качество, когато транспортирате камерата. В противен случай съществува риск от лесно повреждане.

Изисквания за съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Съхранявайте камерата в рамките на допустимите стойности за влажност и температура.
- Не поставяйте устройството в среди с висока влажност, прах, екстремна топлина или студ, със силно електромагнитно излъчване или нестабилно осветление.
- Не изстисквайте, не подлагайте устройството на силни вибрации и не го потапяйте в течности.
- Не го излагайте на механични вибрации или удари по време на съхранение.
- Съхранявайте камерата на проветриво място, без силно електромагнитно излъчване.

Изисквания за експлоатация

ОПАСНОСТ

- Предотвратете попадането на течности в камерата, за да избегнете повреда на вътрешните компоненти.
- Не поставяйте чужди предмети в камерата, за да предотвратите късо съединение, което може да доведе до повреда на устройството или нараняване на хора.

ВНИМАНИЕ

- Не разглобявайте камерата. Вътрешните компоненти могат да се ремонтират само от квалифициран персонал. Разглобяването без професионална помощ може да доведе до проникване на вода или до понижаване на качеството на изображението.
- Работна температура: от -30°C до +55°C (от -22°F до +131°F).
- Температура на батерията по време на зареждане, от 0°C до +60°C (от +32°F до +140°F).

Изисквания за поддръжка и ремонт

ОПАСНОСТ

- Предотвратете попадането на течности в камерата, за да избегнете повреда на вътрешните компоненти. Ако в камерата попадне течност, незабавно прекратете използването, изключете захранването и всички кабели, след което се свържете с местния сервизен център.
- Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя. Камерата трябва да се обслужва само от квалифициран специалист.
- Преди почистване изключете захранването, за да предотвратите токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако камерата не работи правилно, свържете се с местния сервизен център. Не разглобявайте камерата.

ВНИМАНИЕ

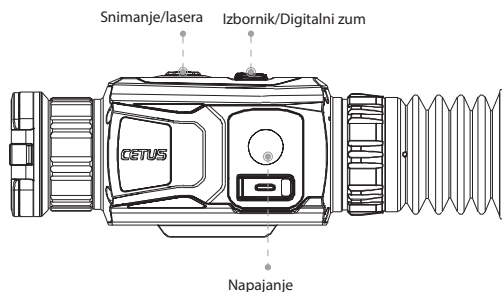
- Почиствайте корпуса на камерата с мека суха кърпа. При упорити замърсявания използвайте чиста и мека кърпа, леко навлажнена с неутрален почистващ препарат, и внимателно избършете праха. След това избършете остатъчната течност от камерата с друга суха кърпа. Никога не използвайте летливи разтворители, като алкохол, бензен или разредители, както и силни или абразивни почистващи препарати. В противен случай може да се повреди повърхностното покритие на камерата и да се влоши нейната работа.
- Съхранявайте оригиналната фабрична опаковка на камерата. При повреда опаковките на камерата в оригиналната опаковка и я изпратете на дистрибутора.

Приложение 1 Съобщение за съответствие

Продуктите може да подлежат на експортен контрол в различни държави или региони, включително, но не само, Съединените щати, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други страни членки на Васенаарското споразумение.

Моля, консултирайте се с професионален правен или съответен експерт, или с местните власти, относно необходимостта от издаване на експортен лиценз, ако възнамерявате да прехвърлите, изнесете или реекспортирате продуктите от термалната серия между различни държави.

Opis gumba



HR

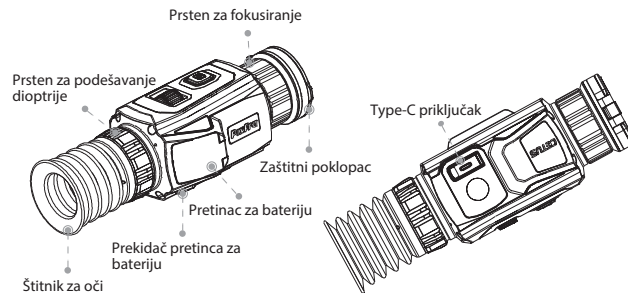
- Gumb za napajanje: Pritisnite i držite gumb za pokretanje ili isključivanje kamere; u načinu prikaza uživo pritisnite gumb za aktiviranje načina mirovanja.
- Gumb za snimanje/Laser: Pritisnite i držite gumb za snimanje videozapisa. Za kameru bez LRF-a pritisnite gumb za snimanje slika; za kameru s LRF-om pritisnite gumb za aktiviranje laserskog mjernog načina.
- Kodač za izbornik/digitalni zum: Pritisnite i držite kodač za ulazak u standardni izbornik; pritisnite jednom za ulazak u skraćeni izbornik; dvaput pritisnite kodač za ručno podešavanje zatvarača; zakrenite kodač za digitalni zoom.



LASERSKO ZRAČENJE

Laser može oštetiti oči. Ne gledajte izravno u lasersku zraku niti je promatrajte optičkim uređajima dok je laser uključen

Opis strukture



- Zaštitni poklopac: Zaštita od prašine. Zatvorite poklopac kada ne koristite kameru.
- Prsten za podešavanje dioptrije: Podesite u skladu s vašim vidom.
- Prsten za fokusiranje: Ručnim okretanjem prstena podesite fokus za jasnu sliku.
- Prekidač pretinca za bateriju: Zaključava/otključava poklopac pretinca za bateriju.
- Type-C priključak: Povezuje se s podatkovnim kabelom za punjenje.

Slika je samo za referencu. Moguće su male razlike između različitih modela.

HR

Prijava u aplikaciju

Nakon što omogućite Wi-Fi vezu, možete povezati telefon s hotspotom kamere i zatim pristupiti kameri putem aplikacije.



Kod nekih modela kamera funkcija Wi-Fi automatski se isključuje kada razina baterije padne ispod 15%.

Korak 1 Skenirajte QR kod telefonom kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju.



Frekvencijski pojasevi i načini rada te nominalna ograničenja snage odašiljanja (zračenja i/ili vođena) primjenjiva na ovaj radijski uređaj su sljedeći:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz do 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz do 5,25 GHz)	23 dBm

Korak 2 Uključite Wi-Fi kamere iz glavnog izbornika.

Korak 3 Uključite Wi-Fi na svom telefonu, a zatim se povežite s hotspotom kamere. Naziv Wi-Fi mreže: Broj modela + serijski broj.

 Serijski broj se nalazi na kameri i na naljepnici na ambalaži.

Korak 4 Prijavite se u aplikaciju.

Dodajte uređaje za pristup prema uputama.

Za detaljan postupak skenirajte QR kod.



Sigurnosne upute

Sljedeće signalne riječi mogu se pojaviti u ovom priručniku.

Signalne riječi	Značenje
 OPASNOST	Označava visoki potencijalni rizik koji, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
 UPOZORENJE	Označava srednji ili niski potencijalni rizik koji može dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda, ako se ne izbjegne.
 PAŽNJA	Označava potencijalni rizik koji, ako se ne izbjegne, može uzrokovati štetu na imovini, gubitak podataka, slabije performanse ili nepredvidiv rezultat.
 LASERSKO ZRAČENJE	Označava opasnost od laserskog zračenja. Budite oprezni i izbjegavajte izloženost laserskoj zruci.
	Pruža dodatne informacije kao dopunu teksta.

O priručniku

- Ovaj priručnik služi isključivo kao referenca. Moguće su male razlike između priručnika i stvarnog proizvoda.
- Ne snosimo odgovornost za gubitak nastale zbog korištenja proizvoda na način koji nije u skladu s uputama iz priručnika.
- Priručnik će se ažurirati sukladno najnovijim zakonima i propisima u nadležnim jurisdikcijama. Za detaljne informacije pogledajte tiskani korisnički priručnik, koristite CD-ROM, skenirajte QR kod ili posjetite našu službenu web stranicu. Ovaj priručnik ima isključivo informativnu svrhu. Moguće su razlike između elektroničke i tiskane verzije.
- Svi dizajni i softveri podložni su promjenama bez prethodne pisane obavijesti. Ažuriranja proizvoda mogu uzrokovati određene razlike između stvarnog proizvoda i priručnika. Molimo kontaktirati korisničku podršku za najnoviji program i dopunsku dokumentaciju.
- Moguće su pogreške u tisku ili odstupanja u opisu funkcija, rada i tehničkih podataka. U slučaju bilo kakve sumnje ili spora, zadržavamo pravo na konačno tumačenje.
- Ako se priručnik (u PDF formatu) ne može otvoriti, nadogradite softver za čitanje ili pokušajte s drugim popularnim programom za čitanje.
- Svi zaštitni znakovi, registrirani zaštitni znakovi i nazivi tvrtki u priručniku su vlasništvo svojih vlasnika.

- Ako tijekom korištenja kamere dođe do problema, posjetite našu službenu web stranicu, obratite se dobavljaču ili korisničkoj podršci.
- U slučaju nejasnoća ili sporova, zadržavamo pravo na konačno tumačenje.

Važne sigurnosne mjere i upozorenja

Zahtjevi za transport

UPOZORENJE

- Kameru transportirajte unutar dopuštenih uvjeta vlažnosti i temperature.
- Tijekom transporta ne ispuštajte, ne stišćite, ne vibrirajte snažno i ne uranjajte uređaj u tekućinu. Tijekom premještanja uređaja, rukujte njime pažljivo kako biste spriječili oštećenje unutarnjih komponenti ili labavljenje kablovskih priključaka.
- Ne transportirajte kameru bez zaštitnog pakiranja. Za transport koristite tvorničko zadano pakiranje ili materijal jednake kvalitete, inače kamera može biti lako oštećena.

Zahtjevi za pohranu

UPOZORENJE

- Kameru pohranite unutar dopuštenih granica za vlagu i temperaturu.
- Ne stavljajte uređaj u vlažno, prašljivo ili izrazito toplo ili hladno okruženje, niti na mjesta s jakim elektromagnetskim zračenjem ili nestabilnim osvjetljenjem.
- Ne cijedite uređaj, ne izlažite ga snažnim vibracijama i ne uranjajte u tekućinu.
- Ne izlažite ga mehaničkim vibracijama ili udarcima tijekom pohrane.
- Pohranite kameru na prozračno mjesto bez jakog elektromagnetskog zračenja.

Zahtjevi za rad

OPASNOST

- Spriječite ulazak tekućine u kameru kako biste izbjegli oštećenje unutarnjih komponenti.
- Ne ubacujte strane predmete u kameru, kako biste spriječili kratki spoj koji može dovesti do oštećenja uređaja ili ozljede osobe.

PAŽNJA

- Nemojte rastavljati kameru. Unutarnje komponente smije popravljati isključivo kvalificirano osoblje. Rastavljanje uređaja bez stručne pomoći može uzrokovati prodor vode ili lošu kvalitetu slike.
- Radna temperatura: -30 °C do +55 °C (-22 °F do +131 °F)
- Tijekom punjenja: temperatura baterije treba biti od 0 °C do +60 °C (+32 °F do +140 °F).

Zahtjevi za održavanje i popravak

OPASNOST

- Spriječite ulazak tekućine u kameru kako biste izbjegli oštećenje unutarnjih komponenti. Ako tekućina uđe u kameru, odmah prestanite koristiti uređaj, isključite napajanje i odspojite sve kablove, a zatim se obratite lokalnom centru za korisničku podršku.
- Koristite isključivo dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača. Kameru smiju servisirati samo kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja kamere obavezno isključite napajanje kako biste spriječili električni udar.

UPOZORENJE

Ako kamera ne radi ispravno, obratite se lokalnom centru za korisničku podršku. Nemojte rastavljati kameru.

PAŽNJA

- Očistite kućište kamere komadom meke, suhe krpe. Za nečistoće koje se teško uklanjaju, upotrijebite čistu i mekanu krpu navlaženu s malo neutralnog deterdženta i nježno obrišite prašinu. Zatim drugom suhom krpom obrišite preostalu tekućinu s kamere. Nikada ne koristite hlapljive otapala poput alkohola, benzena ili razrijeđivača, niti jake i abrazivne nježne radne učinkovitosti.
- Sačuvajte originalno tvorničko pakiranje kamere. U slučaju kvara kamere, spakirajte je u tvorničko pakiranje i pošaljite prodavatelju.

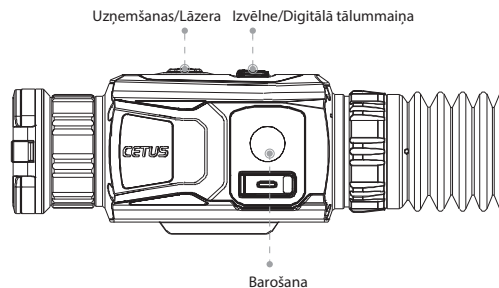
Prilog 1 Obavijest o sukladnosti

Proizvodi mogu podlijeagati izvoznim kontrolama u različitim državama ili regijama, uključujući, ali ne ograničavajući se na Sjedinjene Američke Države, Europsku uniju, Ujedinjeno Kraljevstvo i/li druge zemlje članice Wasseenaar aranžmana.

Molimo konzultirajte profesionalnog pravnog ili usklađenog stručnjaka, odnosno nadležno lokalno tijelo, kako biste provjerili je li potrebna izvozna dozvola u slučaju prijenosa, izvoza ili ponovnog izvoza proizvoda iz termalne serije između različitih zemalja.

HR

Pogu apraksts



- Ieslēgšanas poga: Nospiediet un turiet pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu Kameru; tiešajā skatā nospiediet pogu, lai aktivizētu miega režīmu.
- Poga Uzņemšana/Lāzers: Nospiediet un turiet pogu, lai ierakstītu video. Kamerai bez LRF nospiediet pogu, lai uzņemtu attēlus; kamerai ar LRF nospiediet pogu, lai aktivizētu lāzera tālmēra režīmu.
- Izvēlnes/Digitalās tālummaiņas ritenis: Nospiediet un turiet riteni, lai atvērtu standartu izvēlni; nospiediet, lai atvērtu ISO izvēlni; nospiediet divreiz riteni, lai manuāli regulētu aizvaru; pagrieziet riteni digitālajam tālummaiņam.

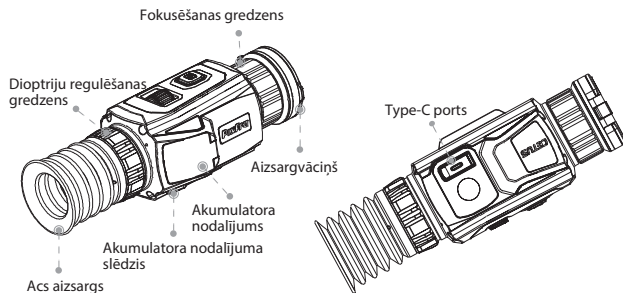
LV



LĀZERA STAROJUMS

Lāzers var radīt bojājumus acīm. Neskatieties tieši lāzera starā un neievērojiet staru ar optiskām ierīcēm, kad lāzers ir ieslēgts.

Struktūras apraksts



- Aizsargvāciņš: Aizsardzība pret putekļiem. Aizveriet vāciņu, kad kamera netiek lietota.
- Dioptriju regulēšanas gredzens: Pielāgojiet atbilstoši savai redzei.
- Fokussēšanas gredzens: Manuāli pagrieziet gredzenu, lai iestatītu fokusu skaidram attēlam.
- Akumulatora nodalījuma slēdzis: Aizslēdz/atver akumulatora nodalījuma vāku.
- Type-C ports: Savienojas ar datu kabeli uzlādei.

LV

Attēls ir tikai atsaucei. Nelielas atšķirības var būt starp dažādiem modeļiem.

Pieteikšanās lietotnē

Pēc Wi-Fi savienojuma aktivizēšanas varat pieslēgt tālruni kameras piekļuves punktam un piekļūt kamerai, izmantojot lietotni.

Dažās kamerās Wi-Fi funkcija automātiski tiek atspējota, kad akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 15%.

1. solis Skenējiet QR kodu ar tālruni, lai lejupielādētu un instalētu lietotni.



Šai radioierīcei piemērojamās frekvenču joslas un režīmi, kā arī nominālās izstarotās (vai vadītās) jaudas robežas ir šādas:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz līdz 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz līdz 5,25 GHz)	23 dBm

2. solis Ieslēdziet kameras Wi-Fi galvenajā izvēlnē.

3. solis Ieslēdziet telefona Wi-Fi un pieslēdzieties kameras piekļuves punktam. Wi-Fi nosaukums: Modeļa numurs + sērijas numurs.

Sērijas numuru var atrast uz kameras un uz iepakojuma kastes etiķetes.

4. solis Piesakieties lietotnē.

Pievienojiet piekļuves ierīces atbilstoši norādījumiem.

Lai iegūtu detalizētas darbības, lūdzu, skenējiet QR kodu.



LV

Drošības norādījumi

Šajā rokasgrāmatā var tikt izmantoti šādi signālvārdi.

Signālvārdi	Nozīme
 BIĒSTAMI	Norāda uz augsta līmeņa apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.
 BRĪDINĀJUMS	Norāda uz vidēja vai zema līmeņa apdraudējumu, kas, ja netiek novērsts, var radīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.
 UZMANĪBU	Norāda uz iespējamu risku, kas, ja netiek novērsts, var radīt īpašuma bojājumus, datu zudumu, veikspējas samazināšanos vai neparedzamus rezultātus.
 LĀZERA STAROJUMS	Norāda uz lāzera starojuma apdraudējumu. Esiet uzmanīgs un izvairieties no pakļaušanas lāzera staram.
	Sniedz papildu informāciju kā papildinājumu tekstam.

Par rokasgrāmatu

- Šī rokasgrāmatā ir paredzēta tikai atsaucē. Var pastāvēt nelielas atšķirības starp rokasgrāmatu un izstrādājumu.
- Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kas radušies, lietojot izstrādājumu neatbilstoši rokasgrāmatas norādījumiem.
- Rokasgrāmatā tiks atjaunināta saskaņā ar jaunākajiem likumiem un normatīvajiem aktiem attiecīgās jurisdikcijās. Lai iegūtu detalizētu informāciju, skatiet drukāto lietotāja rokasgrāmatu, izmantojiet mūsu CD-ROM, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet mūsu oficiālo tīmekļa vietni. Šī rokasgrāmatā ir paredzēta tikai atsaucē. Var pastāvēt nelielas atšķirības starp elektronisko versiju un drukāto versiju.
- Visi dizaini un programmatūra var tikt mainīti bez iepriekšēja rakstiska paziņojuma. Produkta atjauninājumi var izraisīt atšķirības starp faktiskio izstrādājumu un rokasgrāmatu. Lūdz, sazinieties ar klientu apkalpošanu, lai saņemtu jaunāko programmu un papilddokumentāciju.
- Iespējamās drukas kļūdas vai novirzes funkciju, darbību un tehnisko datu aprakstā. Ja rodas šaubas vai strīdi, mēs paturam galīgo skaidrojuma tiesības.
- Atjauniniet lasīšanas programmatūru vai izmēģiniet citu populāru lasītāju, ja rokasgrāmatu (PDF formātā) nevar atvērt.
- Visas preču zīmes, reģistrētās preču zīmes un uzņēmumu nosaukumi rokasgrāmatā pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- Lūdz, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, sazinieties ar piegādātāju vai klientu apkalpošanas dienestu, ja rodas jebkādas problēmas, lietojot kameru.
- Jebkādu neskaidribu vai strīdu gadījumā mēs paturam galīgo skaidrojuma tiesības.

Svarīgi drošības norādījumi un brīdinājumi

Transportēšanas prasības



BRĪDINĀJUMS

- Transportējiet kameru atbilstošos mitruma un temperatūras apstākļos.
- Transportēšanas laikā nepieļaujiet krišanu, spēcīgu vibrāciju vai ierīces iegremdēšanu šķidrumā. Pārvietojot kameru, dariet to uzmanīgi — lai izvairītos no iekšējo komponentu bojājuma vai kabeļu savienojumu atvienošanās.
- Netransportējiet kameru bez iepakojuma. Transportēšanas laikā izmantojiet rūpnīcas noklusējuma iepakojumu vai līdzvērtīgas kvalitātes materiālus; pretējā gadījumā kamera var viegli tikt bojāta.

Uzglabāšanas prasības



BRĪDINĀJUMS

- Uzglabājiet kameru atbilstošos mitruma un temperatūras apstākļos.
- Neatstājiet ierīci mitrā, putekļainā vai ārkārtīgi karstā vai aukstā vietā, kur ir spēcīgs elektromagnētiskais starojums vai nestabila apgaismojuma vide.
- Nemaisiet, neibrējiet spēcīgi un neiegremdējiet ierīci šķidrumā.
- Uzglabāšanas laikā nepieļaujiet mehānisku vibrāciju vai triecienus.
- Uzglabājiet kameru vēdināmā vietā, kur nav spēcīga elektromagnētiskā starojuma.

Darbības prasības



BIĒSTAMI

- Novērst šķidrumu iekļūšanu kamerā, lai izvairītos no iekšējo komponentu bojājumiem.
- Nelieciet svešķermeņus kamerā, lai novērstu izzavienojumu, kas varētu bojāt kameru vai izraisīt traumas cilvēkiem.

UZMANĪBU

- Neizjauciet kameru. Iekšējās komponentes drīkst remontēt tikai kvalificēti speciālisti. Pašrocīga izjaukšana bez profesionālas palīdzības var radīt ūdens noplūdi vai pasliktināt kameras attēla kvalitāti.
- Darbības temperatūra: -30°C līdz +55°C (-22°F līdz +131°F).
- Uzlādes laikā uzturiet akumulatora temperatūru robežās no 0°C līdz +60°C (+32°F līdz +140°F).

Apkope un remonta prasības

BĪSTAMI

- Novērst šķidrumu iekļūšanu kamerā, lai izvairītos no iekšējo komponentu bojājumiem. Ja šķidrums iekļūst kamerā, nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu, atslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus kabelus, pēc tam sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas centru.
- Izmantojiet tikai ražotāja noteiktos piederumus. Kameru drīkst apkopt tikai kvalificēts personāls.
- Pirms kameras tīrīšanas pārliecinieties, ka strāvas padeve ir atslēgta, lai novērstu elektrošoka risku.

BRĪDINĀJUMS

Ja kamera nedarbojas pareizi, sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas centru. Neizjauciet kameru.

UZMANĪBU

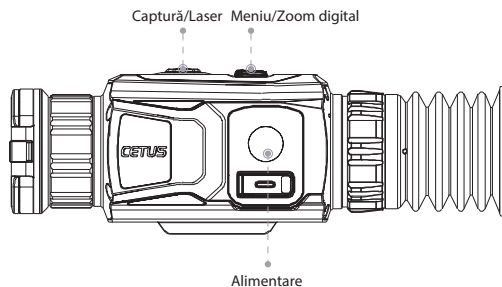
- Notīriet kameras korpusu ar mikstu, sausu drāniņu. Ja netīrumus ir grūti noņemt, izmantojiet tiru un mikstu drāniņu, samitriniet to ar nelielu daudzumu neitrāla mazgāšanas līdzekļa un viegli noslaukiet putekļus. Pēc tam nosusiniet visu atlikušo šķidrumu uz kameras ar citu sausu drāniņu. Nekādā gadījumā neizmantojiet gaistošus šķīdinātājus, piemēram, spirtu, benzolu vai tinneri, vai spēcīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Pretējā gadījumā kameras virsmas pārklājums tiks bojāts un tās darbība tiks traucēta.
- Saglabājiet kameras oriģinālo rūpnīcas iepakojumu. Ja kamera nedarbojas pareizi, iepakot to oriģinālajā iepakojumā un nosūtīt izplatītājam.

1. pielikums Atbilstības paziņojums

Šie izstrādājumi var būt pakļauti eksporta kontroles noteikumiem dažādās valstīs vai reģionos, tostarp, bet ne tikai, Amerikas Savienotajās Valstīs, Eiropas Savienībā, Apvienotajā Karalistē un/ vai citās Vassenāras vienošanās dalībvalstīs.

Lūdzu, konsultējieties ar savu profesionālo juridisko vai atbilstības speciālistu vai vietējām valsts iestādēm, lai uzzinātu, vai ir nepieciešama eksporta licence, ja plānojat pārsūtīt, eksportēt vai atkārtoti eksportēt termālos izstrādājumus starp dažādām valstīm.

Descrierea butoanelor



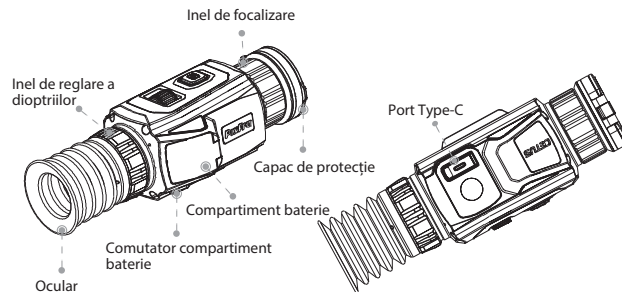
- Buton de alimentare: Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a porni sau opri Camera; în vizualizarea live, apăsați butonul pentru a activa modul de repaus.
- Buton Captură/Laser: Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a înregistra videoclipuri. Pentru camera fără LRF, apăsați butonul pentru a captura imagini; pentru camera cu LRF, apăsați butonul pentru a activa modul telemetru laser.
- Roată Menu/Zoom digital: Apăsați și mențineți apăsată roțița pentru a intra în meniul standard; apăsați pentru a intra în meniul scurt; apăsați de două ori roțița pentru a regla manual obturatorul; rotiți roțița pentru zoom digital.



RADIAȚIE LASER

Avertisment: Laserul poate provoca daune la nivelul ochilor. Nu priviți direct în fasciculul laser și nu observați fasciculul cu dispozitive optice atunci când laserul este activ.

Descrierea structurii



- Capac de protecție: Protecție împotriva prafului. Închideți capacul atunci când nu utilizați camera.
- Inel de reglare a dioptriilor: Reglați în funcție de acuitatea dumneavoastră vizuală.
- Inel de focalizare: Rotiți manual inelul pentru a regla focalizarea pentru o imagine clară.
- Comutator compartiment baterie: Blochează/ Deblochează capacul compartimentului bateriei.
- Port Type-C: Se conectează la un cablu de date pentru încărcare.

 Figura este doar pentru referință. Pot exista mici diferențe între diferite modele.

Autentificare în aplicație

După activarea conexiunii Wi-Fi, puteți conecta telefonul la hotspotul camerei și accesa camera prin intermediul aplicației.



Unele camere vor dezactiva automat funcția Wi-Fi atunci când bateria scade sub 15%.

Pasul 1 Scanați codul QR cu telefonul pentru a descărca și instala aplicația.

iOS



Android



Benzile de frecvență și modurile, precum și limitele nominale ale puterii transmise (radiată și/sau condusă), aplicabile acestui dispozitiv radio, sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz până la 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz până la 5,25 GHz)	23 dBm

Pasul 2 Activați funcția Wi-Fi a camerei din meniul principal.

Pasul 3 Activați funcția Wi-Fi a telefonului, apoi conectați-vă la hotspotul camerei.
Nume Wi-Fi: Număr model + număr de serie.

 Numărul de serie se găsește pe cameră și pe eticheta de pe cutia de ambalare..

Pasul 4 Conectați-vă la aplicație.

Adăugați dispozitive de acces conform instrucțiunilor de pe ecran.

Pentru detalii despre operare, vă rugăm să scanați codul QR.



Instrucțiuni de siguranță

Următoarele cuvinte de semnalizare pot apărea în manual.

Cuvinte de semnalizare Semnificație

 PERICOL	Indică un pericol cu potențial ridicat care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau răni grave.
 AVERTISMENT	Indică un pericol potențial de nivel mediu sau scăzut care, dacă nu este evitat, poate duce la răni ușoare sau moderate.
 ATENȚIE	Indică un risc potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la deteriorarea proprietății, pierderea de date, performanță scăzută sau rezultate imprevizibile.
 RADIAȚIE LASER	Indică un pericol de radiație laser. Aveți grijă să evitați expunerea la raza laser.
	Oferă informații suplimentare ca supliment la text.

Despre manual

- Manualul este furnizat doar cu titlu informativ. Pot exista diferențe minore între manual și produs.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru pierderile survenite în urma utilizării produsului într-un mod care nu respectă indicațiile din manual.
- Manualul va fi actualizat în conformitate cu cele mai recente legi și reglementări din jurisdicțiile relevante. Pentru informații detaliate, consultați manualul tipărit, utilizați CD-ROM-ul nostru, scanați codul QR sau vizitați site-ul nostru oficial. Manualul este doar pentru referință. Pot exista diferențe minore între versiunea electronică și versiunea tipărită.
- Toate designurile și software-ul pot fi modificate fără notificare prealabilă în scris. Actualizările produsului pot duce la apariția unor diferențe între produsul real și manual. Vă rugăm să contactați serviciul clienți pentru cel mai recent program și documentație suplimentară.
- Pot exista erori de tipar sau abateri în descrierea funcțiilor, operațiunilor și datelor tehnice. În cazul oricărei incertitudini sau dispute, ne rezervăm dreptul la interpretarea finală.
- Actualizați software-ul de citire sau încercați alt software de citire consacrat dacă manualul (în format PDF) nu poate fi deschis.
- Toate mărcile comerciale, mărcile înregistrate și denumirile companiilor menționate în manual aparțin proprietarilor respectivi.

- Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web, să contactați furnizorul sau serviciul pentru clienți dacă apar probleme în timpul utilizării camerei.
- Dacă există neclarități sau dispute, ne rezervăm dreptul la explicația finală.

Măsurile de siguranță și avertismente importante

Cerințe de transport

AVERTISMENT

- Transportați camera în condiții permise de umiditate și temperatură.
- Nu o scăpați, nu o strângeți, nu o supuneți vibrațiilor puternice și nu o scufundați în lichid în timpul transportului. Manipulați cu grijă camera în timpul mutării, pentru a preveni deteriorarea componentelor interne sau slăbirea conexiunilor cablurilor.
- Nu transportați camera fără ambalaj. Utilizați ambalajul original din fabrică sau materiale de calitate echivalentă pentru ambalarea camerei în timpul transportului, altfel aceasta se poate deteriora ușor.

Cerințe de depozitare

AVERTISMENT

- Depozitați camera în condiții permise de umiditate și temperatură.
- Nu amplasați dispozitivul într-un mediu umed, prăfuit sau extrem de fierbinte sau rece, cu radiații electromagnetice puternice sau iluminare instabilă.
- Nu strângeți, nu supuneți vibrațiilor puternice și nu scufundați dispozitivul în lichid.
- Nu supuneți dispozitivul vibrațiilor mecanice sau șocurilor în timpul depozitării.
- Depozitați camera într-un spațiu ventilat, fără radiații electromagnetice puternice.

Cerințe de operare

PERICOL

- Evitați pătrunderea lichidului în cameră pentru a preveni deteriorarea componentelor interne.
- Nu introduceți materiale străine în cameră pentru a preveni un scurtcircuit care ar putea duce la deteriorarea camerei sau la rănirea persoanelor.

ATENȚIE

- Nu demontați camera. Componentele interne pot fi reparate doar de către un profesionist calificat. Demontarea fără asistență profesională poate duce la pătrunderea apei sau la obținerea unor imagini de calitate scăzută de către cameră.
- Temperatura de funcționare: -30 °C până la +55 °C (-22 °F până la +131 °F).
- În timpul încărcării, mențineți temperatura bateriei între 0 °C și +60 °C (+32 °F și +140 °F).

Cerințe pentru întreținere și reparații

PERICOL

- Evitați pătrunderea lichidului în cameră pentru a preveni deteriorarea componentelor interne. Dacă totuși lichidul pătrunde în cameră, opriți imediat utilizarea, întrerupeți alimentarea cu energie electrică și deconectați toate cablurile, apoi contactați centrul local de service pentru clienți.
- Folosiți doar accesoriile aprobate de producător. Camera trebuie întreținută doar de personal calificat.
- Asigurați-vă că alimentarea este oprită înainte de curățarea camerei, pentru a preveni șocurile electrice.

AVERTISMENT

Dacă apar defecțiuni ale camerei, contactați centrul local de service pentru clienți. Nu demontați camera.

ATENȚIE

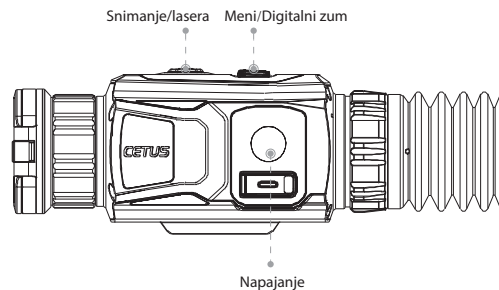
- Curățați carcasa camerei cu o cârpă moale și uscată. Pentru murdăria greu de îndepărtat, luați o cârpă curată și moale, înmuiați-o într-o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți ușor praful. După aceea, ștergeți tot lichidul rămas de pe cameră cu o altă cârpă uscată. Nu folosiți niciodată solvenți volatili precum alcoolul, benzenul sau diluantul, ori detergenți puternici și abrazivi. În caz contrar, stratul de acoperire al camerei poate fi deteriorat și performanța acesteia afectată.
- Păstrați ambalajul original al camerei. Dacă apar defecțiuni ale camerei, ambalați-o în ambalajul original și trimiteți-o distribuitorului.

Anexa 1 Notificare de conformitate

Produsele pot fi supuse controalelor la export în diverse țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wasseenaar.

Vă rugăm să consultați un specialist juridic sau de conformitate sau autoritățile locale competente pentru a obține informații despre eventualele cerințe de licență de export, în cazul în care intenționați să transferați, exportați sau reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

Opis dugmadi



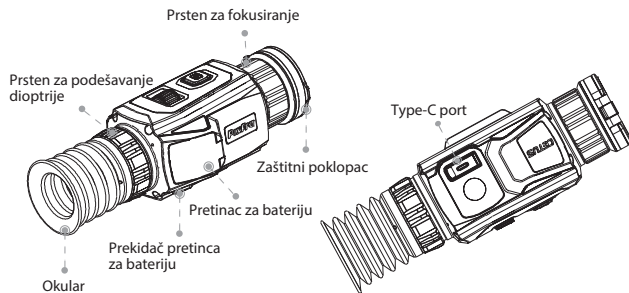
- Dugme za napajanje: Pritisnite i držite dugme da pokrenete ili isključite kameru; u režimu živog prikaza pritisnite dugme da omogućite režim spavanja.
- Dugme za snimanje/laser: Pritisnite i držite dugme da snimate video zapise. Za kameru bez LRF-a pritisnite dugme da napravite fotografije; za kameru sa LRF-om pritisnite dugme da omogućite režim laserskog daljinomera.
- Točak za Meni/Digitalni zum: Pritisnite i držite točak da uđete u standardni meni; pritisnite ga da uđete u kratki meni; dvaput pritisnite točak da ručno podesite zatvarač; rotirajte točak za digitalni zoom.



LASERSKO ZRAČENJE

Upozorenje: Laser može izazvati oštećenje očiju. Ne gledajte direktno u laserski zrak i ne posmatrajte ga optičkim uređajima kada je laser uključen.

Opis strukture



- Zaštitni poklopac: Zaštita od prašine. Zatvorite poklopac kada ne koristite kameru.
- Prsten za podešavanje dioptrije: Podesite u skladu sa vašim vidom.
- Prsten za fokusiranje: Ručno rotirajte prsten da podesite fokus za jasnu sliku.
- Prekidač pretinca za bateriju: Zaključava/Otključava poklopac pretinca za bateriju.
- Type-C port: Povezuje se na podatkovni kabl za punjenje.

Slika je navedena samo u referentne svrhe. Moguće su male razlike između različitih modela.

Prijavljivanje u aplikaciju

Nakon omogućavanja Wi-Fi veze, možete povezati telefon na hotspot kamere i zatim pristupiti kameri pomoću aplikacije.

Neke kamere će automatski onemogućiti Wi-Fi funkciju kada je baterija ispod 15%.

Korak 1 Skenirajte QR kod telefonom kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju.



Frekventni opsezi, režimi i nominalne granice prenesene snage (zračene i/ili vođene) primenljive na ovaj radio uređaj su sledeće:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz do 2,4835 GHz)	20 dBm
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz do 5,25 GHz)	23 dBm

Korak 2 Aktivirajte Wi-Fi kamere u glavnom meniju.

Korak 3 Aktivirajte Wi-Fi na svom telefonu, a zatim se povežite na hotspot kamere. Wi-Fi naziv: Broj modela + serijski broj.

The serial number can be found on the Camera and the label of the packing box.

Korak 4 Prijavite se u aplikaciju.

Dodajte uređaje za pristup prema uputstvu na ekranu.

Za detaljan rad, skenirajte QR kod.



Bezbednosna uputstva

Sledeće signalne reči mogu se pojaviti u ovom priručniku.

Signalne reči	Značenje
 OPASNOST	Označava visok potencijalni rizik koji, ako se ne izbegne, dovodi do smrti ili ozbiljne povrede.
 UPOZORENJE	Označava srednji ili nizak potencijalni rizik koji, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.
 PAŽNJA	Označava potencijalni rizik koji, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine, gubitka podataka, smanjene performanse ili nepredvidivih rezultata.
 LASERSKO ZRAČENJE	Označava opasnost od laserskog zračenja. Vodite računa da ne budete izloženi laserskom zračenju.
	Obezbeđuje dodatne informacije kao dopunu tekstu.

O priručniku

- Ovaj priručnik služi samo kao referenca. Mogu postojati neznatne razlike između priručnika i proizvoda.
- Ne snosimo odgovornost za gubitke nastale korišćenjem proizvoda na način koji nije u skladu sa priručnikom.
- Priručnik će biti ažuriran u skladu sa najnovijim zakonima i propisima relevantnih jurisdikcija. Za detaljne informacije pogledajte štampani korisnički priručnik, koristite naš CD-ROM, skenirajte QR kod ili posetite našu zvaničnu veb-stranicu. Ovo uputstvo je namenjeno da služi samo u referentne svrhe. Mogu postojati neznatne razlike između elektronske verzije i štampane verzije.
- Svi dizajni i softver podložni su promenama bez prethodnog pisanog obaveštenja. Ažuriranje proizvoda mogu dovesti do razlika između stvarnog proizvoda i priručnika. Obratite se korisničkoj službi za najnoviji program i dopunsku dokumentaciju.
- Moguće su štamparske greške ili odstupanja u opisu funkcija, operacija i tehničkih podataka. U slučaju bilo kakve sumnje ili spora, zadržavamo pravo na konačno tumačenje.
- Ažurirajte softver za čitanje ili pokušajte sa drugim popularnim softverom za čitanje ako se priručnik (u PDF formatu) ne može otvoriti.
- Sve robne marke, registrovane robne marke i nazivi kompanija u ovom priručniku su vlasništvo njihovih odgovarajućih vlasnika..

- Molimo posetite našu veb-stranicu, kontaktirajte dobavljača ili korisničku podršku ukoliko se tokom upotrebe kamere javi bilo kakav problem.
- Ako postoji bilo kakva neizvesnost ili spor, zadržavamo pravo na konačno tumačenje.

Važne mere predostrožnosti i upozorenja

Zahtevi za transport

UPOZORENJE

- Transportujte kameru u skladu sa dozvoljenim uslovima vlažnosti i temperature.
- Tokom transporta ne sme doći do pada, pritiska, jakih vibracija niti potapanja uređaja u tečnost. Kameru pažljivo podižite i spuštajte kako biste sprečili oštećenje unutrašnje opreme ili labavljenje kablovskih veza.
- Ne transportujte kameru bez ambalaže. Tokom transporta koristite fabričko originalno pakovanje ili materijal jednake kvalitete, u suprotnom kamera može lako biti oštećena.

Zahtevi za skladištenje

UPOZORENJE

- Kameru čuvajte u dozvoljenim uslovima vlažnosti i temperature.
- Ne postavljajte uređaj u vlažno, prašljivo, izuzetno toplo ili hladno okruženje koje ima jako elektromagnetno zračenje ili nestabilno osvetljenje.
- Ne pritiskajte, ne izlažite jakim vibracijama i ne potapajte uređaj u tečnost.
- Nemojte izlagati mehaničkim vibracijama ili udarcima tokom skladištenja.
- Kameru čuvajte na provetrenom mestu bez jakog elektromagnetnog zračenja.

Zahtevi za rad

OPASNOST

- Sprečite ulazak tečnosti u kameru da biste izbegli oštećenje unutrašnjih komponenti.
- Ne ubacujte strana tela u kameru kako biste sprečili kratak spoj koji može dovesti do oštećenja kamere ili povrede ljudi.



PAŽNJA

- Ne rastavljajte kameru. Unutrašnje komponente može popravljati samo kvalifikovani profesionalac. Rastavljanje bez stručne pomoći može uzrokovati prodor vode ili loš kvalitet slike kamere.
- Radna temperatura: -30 °C do +55 °C (-22 °F do +131 °F).
- Tokom punjenja, temperatura baterije treba da bude između 0 °C i +60 °C (+32 °F do +140 °F).

Zahtevi za održavanje i popravku



OPASNOST

- Sprečite ulazak tečnosti u kameru da biste izbegli oštećenje unutrašnjih komponenti. Ukoliko tečnost ipak dospe u kameru, odmah prestanite da je koristite, isključite napajanje i odspojite sve kablove, a zatim kontaktirajte lokalni centar za korisničku podršku.
- Koristite dodatke propisane od strane proizvođača. Kameru smeju održavati isključivo kvalifikovani stručnjaci.
- Obavezno isključite napajanje pre čišćenja kamere kako biste izbegli električni udar.



UPOZORENJE

Ako dođe do kvara kamere, obratite se lokalnom centru za korisničku podršku. Ne rastavljajte kameru.



PAŽNJA

- Očistite kućište kamere mekom suvom krpom. Za nečistoće koje je teško ukloniti, uzmite čistu i meku krpu, navlažite je u malo neutralnog deterdženta i nežno obrišite prašinu. Nakon toga, obrišite preostalu tečnost s kamere drugom suvom krpom. Nikada ne koristite hlapljiva rastvarača kao što su alkohol, benzen i razređivač, niti jake i abrazivne čistače. U suprotnom, zaštitni sloj na površini kamere može biti oštećen, a njen rad otežan.
- Sačuvajte fabričko pakovanje kamere. U slučaju kvara kamere, upakujte je u fabričko pakovanje i pošaljite prodavcu.

Aneks 1 Obaveštenje o usklađenosti

Proizvodi mogu podleći kontroli izvoza u različitim zemljama ili regionima, uključujući, bez ograničenja, Sjedinjene Američke Države, Evropsku uniju, Ujedinjeno Kraljevstvo i/li druge države članice Vasearskog aranžmana.

Molimo konsultujte svog profesionalnog pravnog ili stručnjaka za usklađenost, ili lokalne nadležne organe, u vezi sa eventualnim zahtevima za dobijanje izvozne dozvole ako nameravate da prenesete, izvezete ili ponovo izvezete proizvode iz termalne serije između različitih zemalja.

